

Un distingué visiteur en notre ville

Appel enthousiaste à la jeunesse ouvrière

Mgr Joseph Cardijn, fondateur de la Jeunesse Ouvrière Catholique, rendait récemment visite aux jocistes du diocèse. Dans cette brève rencontre avec les dirigeants et dirigeantes du mouvement, le distingué visiteur lança un vibrant appel à la jeunesse jociste, afin de ramener tous les ouvriers à la compréhension de leur mission.

"On ne vient pas à la J.O.C. pour soi-même, de dire Mgr Cardijn, mais pour aider les autres, entraîner les autres. Ne soyons pas des égoïstes, pensons à ces millions de jeunes, de par le monde, qui ont besoin de notre aide. Après 25 ans de travail, la J.O.C. canadienne reprend la route, forte de son expérience, et désireuse de se dévouer jusqu'au jour où le dernier des travailleurs soit dans les bras de la J.O.C."

Vigoureux dans ses paroles, et d'une énergie qui constitue la meilleure éloquence, Mgr Cardijn a décrit rapidement les misères matérielles et spirituelles de millions de jeunes qui n'ont pas la chance de nos jeunes ouvriers. "Ce sont tous ces jeunes travailleurs que nous devons sauver, par une action dynamique, de caractère apostolique, une action indispensable dans nos temps modernes".

Le fondateur de la J.O.C. a de plus formulé le vœu que Saint-Hyacinthe soit représenté au grand ralliement mondial des membres du mouvement, en août prochain. "Plus de 200 Canadiens assisteront à ce congrès et le diocèse de Saint-Hyacinthe se doit d'être représenté".

Nous sommes à l'heure décisive de la J.O.C., du Canada, du monde entier. Tous doivent multiplier leurs efforts, pour garder illuminer le flambeau jociste".

Peu avant sa rencontre avec les dirigeants et dirigeantes jocistes du diocèse, Mgr Cardijn avait rencontré plus de 260 pré-

tres et religieux, aumôniers du mouvement dans les diverses paroisses de la région.

Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque de Saint-Hyacinthe, accompagnait le fondateur de la J.O.C., lors de sa visite au Centre Catholique. C'est d'ailleurs grâce à Mgr Douville si les jocistes locaux ont pu rencontrer Mgr Cardijn. On remarquait également la présence de M. l'abbé François Ménard, aumônier diocésain, du R. Père Pelletier, aumônier national, Mlle Marguerite Vievez, secrétaire-adjointe de la J.O.C., M. le chanoine Gaston Hains, MM. les abbés Onésime Beauregard, G.-E. Phaneuf, ainsi que Mlle Monique Marsan et M. Morin, présidente et président diocésain de la J.O.C.

Hommages aux employés de l'Hôpital

Les employés de l'Hôpital St-Charles étaient, vendredi dernier, les héros d'une fête organisée en leur honneur, par les autorités désireuses de témoigner leur reconnaissance pour les services rendus à la maison. Quinze employés reçurent à cette occasion des insignes de long service, et divers cadeaux.

Notons en premier lieu Mlle Marie Sansoucy, qui compte 26 ans de service, Mlle Alice Guilhaud, qui en compte 24; M. William Belinsky, 14 ans, de même que M. Normand Huot; Mme Adélaïde Pélouquin, 13 ans; MM. Stanislas Duphily et Valmore Huot, 12 ans, ainsi que Mlle Clérinda Daigault, M. Emilien Robitoux, 11 ans. Ceux qui ont complété dix ans sont M. Georges DeGrandpré, Mlle Lucienne Guertin, MM. Raoul Mercier et René Lecours, Mlle Julia Perrault et Marguerite Grotteau.

Sœur DeGrandpré, supérieure de l'institution, présidait à cette cérémonie avec le Dr Marc Bergeron, médecin-hygiéniste, en charge du bureau de l'Unité sanitaire, à Saint-Hyacinthe. On remarquait à la salle du banquet, outre ceux déjà mentionnés, M. l'abbé Benoît Collette, aumônier de la Maison, le Dr Roméo Germain, chef des Laboratoires, M. David Pinsonneault, comptable; Sœur Mailloux, assistante, Sœur St-Donat, économiste, Sœur St-Bernard, officière à l'entretien des services, Sœur St-Catherine, officière au Département de la Radiologie, et fille de Mme T. Pélouquin, ayant 13 ans de service à l'hôpital, de même que plusieurs autres religieuses de l'institution.

Un programme récréatif suivit le banquet, au cours duquel plusieurs employés de l'Hôpital St-Charles dévoilèrent leur talent de musiciens ou de chanteurs. De brèves allocutions furent prononcées, soulignant le mérite des employés fêtés ce jour-là.

Dans l'ensemble, 1957 commence bien



MGR CARDIJN NOUS VISITE. — Mgr Joseph Cardijn, fondateur de la J.O.C., rendait récemment visite aux jocistes de Saint-Hyacinthe. On le voit ici au milieu des dirigeants et dirigeantes de ce mouvement. A ses côtés, Son Excellence Mgr Arthur Douville, évêque du diocèse, M. l'abbé François Ménard, aumônier diocésain, le R.P. Pelletier, a.m.i., aumônier national, l'abbé Lemoine, et Mlle Marguerite Vievez, secrétaire nationale adjointe.

(Photo le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Premier-né de l'année!

Où il est question du contrat de la police municipale

La dernière séance spéciale du conseil municipal de la Cité de Saint-Hyacinthe a été consacrée uniquement à l'étude du projet de convention collective soumis par l'Association des Policiers et Pompiers de la Cité.

Selon des nouvelles encore non-officielles, l'Association aurait réclamé la semaine de quarante heures ainsi qu'un salaire hebdomadaire de soixante dollars. Ceci pour les corps de police; les pompiers recevraient le même salaire mais devraient travailler cinquante-six heures.

A sa dernière séance spéciale, vendredi dernier, le Conseil a arrêté certains amendements à la convention et autorisé le greffier de la Cité à envoyer à l'Association copie de ces amendements. La nature des offres patronales n'a pas encore été révélée publiquement.

Un garçon né le 1er janvier à minuit 35 m.

Le premier-né de l'année 1957 dans la ville et la région de Saint-Hyacinthe est un gros garçon de huit livres et cinq onces. Il est le premier enfant de Monsieur et Madame Raymond Desrosiers, de Saint-Bernard-de-Michaudville, comté Saint-Hyacinthe.

M. Desrosiers exploite une ferme située au rang Fleury, à quelques milles du village.

L'enfant est né à minuit et trente-cinq minutes exactement, le premier janvier 1957. Le Dr Marcel Chartier, de cette ville, assistait la maman. Cette dernière se porte à merveille et regagnera son domicile dans quelques jours. Les parents ont l'intention de faire baptiser leur fils sous le nom de André.

Concours

Le premier-né de l'année 1957 se mérite ainsi plusieurs prix d'un concours organisé par le "Clairon maskoutain", en collaboration avec des marchands de la Cité de Saint-Hyacinthe. Ci-après la liste des cadeaux attribués ainsi que le nom de leur donateur: une paire de chaussures, don de Adrien Chenette; 10 pintes de lait, don de la Laiterie Maskoutaine; provisions de céréales Gerber, don de l'Épicerie Cascades; une bassinet, don de J.J. Jetté; une couverture de lit, don du Magasin Larocque; une tasse en argent, don de David & Glad; une couverture de laine, don de Raoul Gaudet; deux photographies, don de Studio Lumière; un bouquet de fleurs, don de Césaire Vermeersch; un chauffe-biberons, don du magasin Féderal; un ensemble de bouteilles, don de la pharmacie L.P. Gaucher; une paire de culotte "Playtex", don de Chez Nicole;

une chaise berçante, don de Albany Tétrault, et une papeterie pour bébé, don de l'Imprimerie Yamaska.

Gratification à Mme A. Laporte

Mme Adrien Laporte, institutrice à l'École No 1, Village de St-Bernard, a reçu une gratification de \$20, du Département de l'Instruction publique, pour succès dans l'enseignement pendant l'année 1955-56. Cette prime lui fut remise par l'entremise de M. Vital Veilleux, inspecteur d'écoles. Mme Laporte avait déjà dans le passé reçu à deux reprises une gratification, par l'entremise de M. Léonidas Lafond.

A LIRE EN PAGE 4

Une initiative à réaliser

par

Yves MICHAUD

Calme relatif en fin de semaine

Le long congé du Nouvel An dans la ville et la région de Saint-Hyacinthe n'a été marqué que de quelques accidents d'automobiles où heureusement personne ne fut blessé. A la Brigade des Incendies, aucun appel n'a été logé ou poste de police depuis le lendemain de Noël. Il s'agit d'après le chef Lionel Gaucher, d'un fait sans précédent dans l'histoire de la ville.

Le mercure marquant plusieurs degrés sous zéro au Jour de l'An même et le lendemain, les Maskoutains ont préféré demeurer dans la quiétude de leurs foyers. S'ensuivit une diminution considérable de la circulation dans les limites de la ville.

Toutefois, les collisions d'automobiles qui survinrent dans les derniers jours de l'année se firent assez nombreuses. La police compta sept accidents en moins de quarante-huit heures.

Quatre véhicules Le plus sérieux d'entre eux se produisit samedi le 29 décembre, à l'angle des rues Dessaulles et Teller, alors que quatre véhicules furent impliqués dans une collision. Les dommages matériels s'élevaient à plus de deux mille dollars.

Selon la version de la police municipale, un camion-citerne de Marchand Pétrole, de Drummondville, voulant éviter une automobile qui sortait d'une entrée de cour, freina et glissa sur le pavé pour frapper une première automobile stationnée au bord de la rue et deux autres véhicules également stationnés non loin de l'endroit de la première collision. Le camion était conduit par M. Fernand Fontaine, 33 ans, de Drummondville.

Les trois automobiles qui subirent des dommages à la suite de cette embardée sont celles de M. Fernand Roy, 900 Sainte-Anne, de Saint-Hyacinthe, Honorius Ladurantie, 3055 rue Dessaulles,

Saint-Hyacinthe et M. H. Gadbois, 1185 rue Blanchet, Saint-Hyacinthe.

Les constables Bernard Sansoucy et Yvan Brault, de la police municipale, firent enquête.

Triple collision Une triple collision survint quelques heures après à l'angle des rues Mondor et Saint-Antoine, entre un camion du Pepsi-Cola, propriété de M. Lucien Larivière, de Saint-Hyacinthe, et deux voitures de promenade, l'une appartenant à M. Georges Dupont, d'Upton et l'autre à M. Emile Brouillard, de La Providence.

Le rapport de la police indique que le camion de Pepsi-Cola fut heurté en premier lieu par la voiture de M. Dupont. M. Emile Brouillard, qui suivait à peu de distance ne put éviter une autre collision puisque les deux véhicules obstruaient complètement le chemin. L'agent Lionel Lefebvre a fait enquête pour la police locale.

Grave incendie

Un incendie qui aurait pu avoir de terribles conséquences s'est déclaré, le lendemain de Noël, au domicile de M. Michel Nassif, 466 rue de la Concorde, à Saint-Hyacinthe. Le logement est situé au-dessus de l'épicerie Z. Larochelle. Les pompiers ont craint à un certain moment que les flammes ne se propagent à l'épicerie et à un logement attenant à la demeure des époux Nassif.

On n'a pu préciser de façon (Suite en page 6)

Réception du Nouvel An au 6e Bataillon

Une réception, qui groupait plusieurs centaines de personnages, a suivi la traditionnelle messe de minuit, mardi le premier janvier 1957, au 6ème Bataillon du Royal 22ème Régiment. Les invités ont offert leurs vœux au commandant du Bataillon, le lieutenant-colonel Simon Ducloux, ainsi qu'à d'autres personnalités qui l'accompagnaient, dont M. et Mme Joseph Fontaine, député fédéral, le sergent-major régimentaire A. Desjardins et le major Jean-Paul Brault, officier commandant en second. La cérémonie s'est déroulée au mess des officiers de l'arsenal militaire.

Au paravant, à la messe de minuit, l'abbé Jean Perreault, aumônier du 6ème Bataillon, avait béni l'assistance au nom de Son Excellence Mgr l'évêque. L'abbé Perreault a formulé des souhaits de bonheur et de joie pour tous les membres et les amis de l'unité de milice. Il a souhaité la prospérité matérielle à tous ceux qui avaient encore de la place pour amasser de l'argent mais surtout insisté sur la paix de l'âme, condition première de notre vie catholique et chrétienne.

Reprise des activités

Mercredi le neuf janvier, reprise des activités de la Garde paroissiale du Christ-Roi. Information spéciale à tous les directeurs d'une assemblée au bureau de direction. Que tous se fassent un devoir d'être présents.

Invitation du Conseil aux contribuables

Les contribuables de la ville de Saint-Hyacinthe sont invités à présenter leurs vœux aux membres de leur conseil municipal, samedi le 5 janvier 1957, de trois heures à cinq heures de l'après-midi. La réception aura lieu au Salon des Arts de l'Hôtel de Ville. Un coquetel sera servi.

Son Honneur le maire Picard, accompagné de tous les membres de son Conseil, rencontrera tous les contribuables désireux d'offrir leurs souhaits pour l'An nouveau, à nos édiles.

Cette initiative qui a pour but de favoriser des rencontres amicales entre les administrateurs et les administrés a été inaugurée l'année dernière. Le maire Picard a exprimé le désir que les contribuables se rendent en grand nombre à cette réception de bon voisinage.



SOUS UNE BONNE ÉTOILE. — Le premier-né de l'année dans la ville et la région de Saint-Hyacinthe est venu à un monde sous l'étoile de la chance. Il est le premier enfant de M. et Mme Raymond Desrosiers, de St-Bernard-de-Michaudville, comté St-Hyacinthe. Né à minuit, trente-cinq minutes le premier janvier à l'Hôpital Saint-Charles, il pèse huit livres et cinq onces. Plusieurs cadeaux sont attribués à l'heureux maman à l'occasion d'un concours organisé par le Clairon-Maskoutain en collaboration avec des marchands de la ville. Ci-haut, le "jeune" Desrosiers, photographié à l'âge d'une journée en compagnie de sa mère. A ses côtés, son père et une infirmière de l'Hôpital. (Photo le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Les rumeurs de ma ville

Le propriétaire d'un magasin du centre de la ville a accusé réception la semaine dernière, d'un envoi inaccoutumé. Dans une lettre qui lui était adressée, il était dit ceci: "Cher monsieur, je vous retourne ci-joint un dollar en timbres en restitution pour un vol de marchandises que j'ai commis à votre magasin". Si une faute avouée est à moitié pardonnée, le vol restitué est complètement effacé. Tout de même le propriétaire du magasin se demande bien qui a eu l'habileté de lui chiper quelque chose sans que lui-même ou ses employés s'en aperçoivent...

Dans quatre ou cinq ans, la paroisse du Christ-Roi, de Saint-Hyacinthe, aura fini de payer la dette de l'église. Sauf erreur, elle deviendrait la troisième du diocèse à acquitter sa dette de construction. Ces constatations ont été faites à la suite du rapport de

l'année des marguilliers. Les paroissiens pensent déjà aux cérémonies de consécration de leur temple, comme il est d'usage, quand les dettes d'amortissement d'une église ont été liquidées.

On se servirait de plus en plus, dans les institutions de la Commission scolaire, de tourne-disques afin d'éveiller nos enfants aux merveilles de l'art musical ou vocal. La Commission songerait même à organiser une discothèque moderne et relativement complète. Et l'on dira que les idées avancées ne pénètrent pas à Saint-Hyacinthe...

Maintenant que le gouvernement de la province de Québec a décidé de "libérer" la ville de Montréal en lui enlevant sa liberté, certains membres du conseil municipal de Saint-Hyacinthe

craignent l'intervention provinciale dans les affaires de la ville. Après tout il suffirait d'un autre bill 27 pour que nous disparaissions complètement de la carte géographique. Mais les Maskoutains sont de la race de ceux qui luttent et ne meurent pas...

L'on est à effectuer d'importantes réparations au Palais de Justice. La Cour affectera sous peu un air propre, distingué, comme il sied à la dignité de la magistrature. Par ailleurs, ceux qui comparaitront devant la Loi auront l'avantage d'être jugés dans une atmosphère sereine, dégagée de sévérité. De quel alléger le fardeau de leur peine...

La perle de l'année dans le domaine des coquilles journalistiques... Les Maskoutains l'ont eue la semaine dernière alors

qu'un journal coiffait un article du savoureux titre: "Saint-Hyacinthe et la tomate"... Une photographie d'un monsieur fort connu dans toute la province, placée sous le titre, prêtait à un rapprochement tout naturel que plusieurs lecteurs n'ont pas manqué de faire. On a dû en rougir de honte dans les coulisses du parlement...

Selon des nouvelles non officielles, l'Association des Policiers et Pompiers de Saint-Hyacinthe aurait recouru à un tribunal d'arbitrage afin de régler le différend qui l'oppose aux administrateurs de la Cité. Ceux-ci n'ont pas encore pris de décision à savoir s'ils accepteraient ou non le projet de convention collective dans sa forme et teneur actuelles. L'Association demanderait la semaine de 48 heures pour les policiers, 56 pour les pompiers, ainsi qu'une hausse des salaires...

Une réunion du Conseil mardi soir

Contrairement à l'accoutumée, la réunion du Conseil de la Cité de Saint-Hyacinthe aura lieu mardi soir prochain à l'Hôtel de Ville, et non lundi. Nos édiles siégeront alors en séance régulière pour la première fois depuis le début de la nouvelle année.

D'importantes questions sont inscrites à l'ordre du jour de la séance, comme la réorganisation des comités, la révision du taux de distribution de l'eau aux municipalités de Saint-Joseph d'Yamaska et La Providence, ainsi que l'entretien des rues de la ville au cours de l'hiver.

Nous avons à vous offrir en spécial durant janvier les meilleures machines à polir les planchers. Venez les voir **Chez:**
GÉRARD ROY
536, rue MONDOR - Tél. PR. 4-5474 - ST-HYACINTHE

Annonces Classées

A vendre

PROPRIETES A VENDRE. — Deux propriétés à vendre. S'adresser à J.-E. Chouinard, 2156 Laframboise, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7728. 30-jno

A VENDRE — 3 propriétés neuves, à 2 logements, situées rue St-Louis, Village St-Joseph. S'adresser par téléphone à PR. 4-5744 23m-jno

A VENDRE — Un manteau d'hiver, fillette, 12 ans; 2 jumpers bruns, 10 ans; 2 caisses enregistreuse "National". Tél.: PR. 4-7962. 14d-jno

ECHANGERAIT pour lot vacant, propriété en brique, 6 pièces, chambre de bain en tuiles, fini plâtre, cave finie; système de chauffage central à l'huile; beau terrain. Prix: \$10,800. Située à Douville. S'adresser par téléphone à PR. 4-4014. JNO-21d

A VENDRE. — Set de salon, 3 sections, chartreuse et gris. S'adresser à 2805 St-Pierre, Ville. jno-g

MAISON A VENDRE. — 7 appartements, solarium, système de chauffage central à l'huile, terrain de 105 x 105, avec patio en pierre. Située à 790 St-Louis, Village St-Joseph. Pour informations, téléphoner à PR. 4-4800. 7d-jno-v.slm

RESTAURANT A VENDRE. — Face au théâtre. Equipement neuf. Raison de vente: doit quitter la ville. Aucune offre raisonnable refusée. Tél. PR. 3-9011, le dimanche: PR. 4-7901. 7d-jno-v.slm

A VENDRE — Fournaise à l'huile de marque "ROY" en bon état. Aussi deux barils à l'huile de 45 gallons, le tout à prix très raisonnable. S'adresser à 2415 Nelson. jno-g

TERRAIN A VENDRE. — Situé rue Cherrier, Saint-Hyacinthe. S'adresser à 2150, rue Bachand, Tél.: PR. 4-5495. JNO-G

A VENDRE. — Station-Wagon, Meteor Rideau 1956, 9 passagers, hydraulique, 3 tons, tout équipé, 11,000 milles. S'adresser à Louis Laporte, 85 rue Campbell, St-Hilaire Station. Tél. Forest 7-3548. 28d-3-10j

A VENDRE. — Tapis de Turquie grandeur 6' x 9' très propre. S'adresser par tél. à PR. 4-6072. jno-g

A VENDRE. — Petit chien "Cooley", âgé de 2 mois. S'adresser par téléphone à PR. 3-3124. 3j

A louer

A LOUER. — Deux appartements chauffés, genre logis, eau chaude à l'année, aussi solarium. Entrée privée. Usage du téléphone. Bon marché. S'adresser à M. Victorie Caouette, 209 rue Mondor, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-6684. 3j

A LOUER — Locaux encauffés, centre des affaires, rue des Cascades, long bail si désiré, dont l'un peut servir de logement privé avec bureau. S'adresser à 1654 des Cascades, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-4292. 30m-jno-M

A LOUER. — Machines à coudre portatives et avec meuble. \$1.00 par semaine. \$4.00 par mois. Tél. PR. 4-8744. 23n-jno

LOGEMENT A LOUER. — S'adresser par téléphone à PR. 4-5744. 26o-jno

A LOUER — Logement de 5 appartements, au 21ème étage, très propre. Situé à 700, rue Brunet, Village Saint-Joseph. S'adresser par téléphone à PR. 4-7748. JNO-21d

A LOUER

Appartements de 2 et 3 grandes pièces, meublées ou non, douche, réfrigérateur, etc., toutes commodités. Logis de 3 pièces, chambre avec eau chaude, électricité payée, etc. S'adresser à L. Boucher, 2448 Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4807. 3j

Chambre pour homme, avec toutes commodités, eau chaude, douche, etc., \$3.00. Pension si désirée à 2448 rue Sicotte, St-Hyacinthe. Tél. PR. 4-4807. 3j

A LOUER — Logement de 4 appartements, chambre de bain, eau chaude, dans un bas. Libre immédiatement. **A VENDRE** — Meubles à vendre. S'adresser à 1005, rue Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. JNO-G

A LOUER — Logement de 4 appartements, chambre de bain. Très bien situé. S'adresser à 2156 Bourdages. Tél.: PR. 4-4118. 20-27d-3-10j

A LOUER — Local pour stockage d'automobile ou camion. Aussi, logements de 2 et 3 pièces, chauffés, éclairés. S'adresser à Louis Héroux, 1375, rue Saint-Louis, ou 50 Mondor, Saint-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-8033. JNO-21d

A LOUER. — Local chauffé, à 1940 des Cascades. Idéal pour bureau, salon de coiffure, etc. Informations: Tél. PR. 4-7161, le soir: PR. 4-6767. 30n-jno

A LOUER. — Appartements meublés 2 et 3 pièces. **LOGEMENTS chauffés, 3 et 4 pièces, douche, réfrigérateur.** S'adresser à 1385 Raymond. Tél. PR. 4-6767. Prix raisonnable 15av-jno

A LOUER. — Angle des rues Ste-Marie et Calixa-Lavallée, près du poste d'autobus, jolis appartements modernes, 2 pièces, très bien éclairés, chauffés, cuisine meublée, chambre de bain, stores vénitiens, prélatris, convient à qui recherche la tranquillité. S'adresser à 1172 Calixa-Lavallée, Saint-Hyacinthe. Tél. PR. 4-7024. 3j

Divers

ON DEMANDE. — Personne pour voyager de St-Hyacinthe à Montréal tous les jours, de 7.30 h. à 5 h. p.m. S'adresser par téléphone PR. 4-8713. 12d-g

Canada
Province de Québec
District de Montréal
COUR SUPERIEURE
"En matière de faillite"
No.: 4096 (1956)
Dans l'affaire de la faillite de:
ROMEO JODOIN, cultivateur,
Saint-Césaire,
Cité Rouville, Qué.
A V I S

Avis est par les présentes donné que M. Roméo Jodoin, cultivateur, domicilié à Saint-Césaire dans le comté de Rouville, province de Québec, a fait une cession le 5ième jour de décembre 1956 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 16ième jour de janvier 1957, à dix heures de l'avant-midi, au bureau de Me F.-G. Coffin, C.R., le séquestre officiel, au Palais de justice, en la cité de Montréal, dans la province de Québec.
Daté à St-Hyacinthe, ce 27ième jour de décembre 1956.
L. Philippe Lafontaine, syndic,
1677, rue Girouard,
St-Hyacinthe, Qué.

FEMMES, FILLES DEMANDEES
Avons besoin de représentantes locales pour cosmétiques réputées. Très forte commission. Possibilité d'avancement. Capital requis minime. Ecrire **Doraldina Cosmetics**, Station T, Dépt. 45, Montréal, ou, téléphoner à PR. 4-9332. 3j

COUPLE DEMANDE. — Couple pas trop âgé, sans enfant, pour travailler comme domestiques, la femme devra s'occuper un peu de la cuisine et du ménage et l'homme de l'ouvrage général. S'adresser à M. Roger Renaud. Tél. Forest 7-9002. 23n-jno

AVIS. — Prendrais en pension enfants de 2 à 6 ans, attention toute particulière à l'alimentation, à l'hygiène, etc. Tél. PR. 3-9337. 28d-jno

IMMEUBLE — Grosse propriété en brique, très bon revenu, aussi autre propriété, en pierre et en bois, 4 logis, pour \$8,000. Maison de chambre en ville. Epicerie, Boulangerie, Restaurant. Terrain. Commerce de parties d'autos. Très belles terres sur bord de l'eau ou près de la ville. Pour achats, ventes ou échanges, consultez **IMMEUBLE LAPORTE ENRG.**, 1085 St-Joseph, St-Hyacinthe, Tél.: PR. 4-7176. d-14jno-vn

PERDU. — Un porte-musique contenant des livres, au nom de A. et N. Messier, a été laissé au parc, face à l'Hôtel de Ville, St-Hyacinthe. Prière de rapporter à 1450 des Cascades, ou téléphoner à PR. 4-4850. 3j

OPTIQUE

COLONIALE

J. N. H. DESILETS
Opticien d'Ordonnance



1270, rue Cascades
Tél. PR. 4-5001
SAINT-HYACINTHE, QUE.

HOMMES DEMANDÉS

Pour distribuer de la marchandise courante chez les marchands-épiciers. Expérience pas nécessaire. Petit capital requis. Doit posséder voiture. Ecrire en mentionnant âge et numéro de téléphone si possible, en donnant détails sur emploi précédent. Toute application sera garder confidentiellement.

Ecrire à: S. P.

Case postale 210, Saint-Hyacinthe

ADRIEN BERTHIAUME, Jr.

A.D.B.A. - M.I.R.A.C.

ARCHITECTE - ARCHITECT

Edifice Hôtel de Ville
Chambre 2

Ville de Belœil
Tél. Forest 7-4682

REFUS D'AVANCER

Je, soussigné, déclare par la présente que je ne me tiens responsable d'aucune dette contractée en mon nom par mon épouse, Mme (Dr) Gérard Beaugard, ou Laurette Sigouin-Beaugard, à moins d'une autorisation signée de ma main.

Signé:
Dr Gérard Beaugard



Commençant SAMEDI, 5 au 11 janvier inc.

SI L'ON

MARIAIT PAPA

AVEC

Bing CROSBY — Jane WYMAN

Alexis SMITH — Franchot TONE

— SECOND FILM AU PROGRAMME —

LE GENERAL EST MORT A L'AUBE

AVEC

Gary Cooper — Madeleine Carroll

Akim TAMIROFF

aussi: CARICATURES...



Les brillantes jeunes vedettes de "Secret Magnifique", réunies dans un drame d'aventure.



Un drame tiré du roman de W. R. Burnett, mieux réussi à l'écran!

Capitaine Mystère



ATTENTION! VENDREDI LE 11 JANVIER
Pour UNE JOURNÉE SEULEMENT
SON OF FRANKENSTEIN
SON OF DRACULA

SAMEDI - DIMANCHE - LUNDI

Un programme double IDÉAL!

à l'écran en primeur Ciné-France présente

CINEMASCOPE
est en couleurs Eastman

Dany Robin · Gino Cervi · Philippe Lemaire

TOUS LES VISAGES DE L'AMOUR REFLÉTÉS DANS UN DESTIN DE FEMME!

Frou-Frou

avec Jean Wall · Isabelle Pia · Louis de Funès · Ivan Desny · Misha Auer



MARDI, MERCREDI, JEUDI — 2 films en CinémaScope

HIP-SLINGER vs. WHIP-SLINGER!



3 Jours
S
E
U
L
E
M
E
N
T

ROBERT MITCHUM

DANS

Foreign

Intrigue

FILM EN COULEURS

POUR VOYAGE TOUS GENRES LOUEZ UN AUTOMOBILE DE MAURICE CHARRON — TEL. 4-4811

3 JANVIER 1957

SAINT-HYACINTHE

TROIS

Funérailles de M. Charles Girouard de cette ville

A Saint-Hyacinthe, le 27 décembre 1956, est décédé à l'âge de 73 ans, M. Charles Girouard, époux de Odina Morin, demeurant à 717 des Cascades.

La dépouille mortelle fut exposée au salon de René J. Mongeau Ltée, 1115 Girouard. Les funérailles eurent lieu lundi le 31 décembre dernier à 9.30 heures en l'église du Christ-Roi et l'inhumation eut lieu au cimetière de la ville, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée.

La levée du corps fut faite par M. le curé E. Cordeau, assisté des abbés Georges Lanciault et Roland Bruneau, comme diacre et sous-diacre.

Les porteurs étaient MM. O. Brodeur, A. Girouard, A. Pelletier, O. Matte, A. Guilbeault et A. Tessier.

Il laisse dans le deuil, outre son épouse, 5 fils, MM. Ernest, Roland et Robert Girouard, de Saint-Hyacinthe, Léo, de Sainte-Madeleine et Gilbert, des Trois-Rivières; 8 filles, Mmes Henri Heins (Cécile), et Wilfrid Goupil (Marguerite), de Montréal, Mmes Ange-Emile Chicoine (Annette), Jean-Paul Brousseau (Juliette), Mmes Irène, Thérèse, Yvette Girouard, tous de Saint-Hyacinthe, ainsi que Mlle Flora Girouard, de Montréal.

Studio de danse à Beloeil

Un nouveau studio de danse ouvrira ses portes samedi, le 5 janvier, à la salle des Chevaliers de Colomb de Beloeil. Ce studio, sous la direction de Mme Andrée Gladi, offrira des cours de danse moderne, de danse de caractère et de ballet, pour les personnes de la région Beloeil-St-Hilaire-Ottawa. Pour de plus amples informations, on est prié de s'adresser à l'Orchestre 7-4937.

Saint-Paul d'Abbotsford

Ces jours derniers, M. Henri Côté, de Saint-Hyacinthe, Mlle Alice St-Pierre, M. et Mme Charles-Auguste Côté et leurs enfants, Gérard et Jacques, M. et Mme Joffré Côté, leur fille Marie, tous de Saint-Hyacinthe, rendaient visite à leur frère et belle-sœur, M. et Mme H.-Paul Côté, de St-Paul d'Abbotsford.

M. et Mme Roger Brodeur, leurs enfants, de St-Dominique, passaient le jour de Noël avec leur mère, Mme Honoré Brodeur, de St-Paul.

Mlle Colette St-Onge, en vacances chez ses parents, M. et Mme Guy St-Onge, à l'occasion des fêtes de Noël et du Nouvel An; elle fait présentement son cours à l'école Lorette, de St-Hyacinthe. Aussi, MM. André et Raymond Barrette, de Montréal, M. Denis et Mlle Luce Langlois, Mlle Denise, Yolande, Marielle Bérard, tous chez leurs parents, pour les fêtes.

M. et Mme Maurice Chaput, de St-Pie, recevaient leur famille, à l'occasion du jour de Noël. Étaient présents, la mère de Mlle Étaie, la mère de Mlle Tremblay, de St-Paul, sa fille, Marcelle, accompagnée de son ami, M. Jean-Louis Robert, d'Oka; Mlle Gisèle et son ami, M. Antonin Ménard, M. et Mme Jean-Claude Ménard, M. et Mme Laure Tremblay, Mlle José Ménard. Il y eut réception après le réveillon.

À la salle paroissiale de St-Paul, le jour de Noël après-midi, les Chevaliers de Colomb distribuent cent cadeaux, de magnifiques jouets pour les enfants des

Connaissance et respect des règlements

QUEBEC — L'an dernier durant les congés des fêtes, quatre accidents sur cinq étaient causés par une vitesse excessive selon les circonstances. On ne peut jamais assez le répéter : ce n'est pas le rythme effarant des accidents de la route, souligne le Ministère provincial des Transports. Les plus dangereux sont les individus qui croient que la prévention est l'affaire des autres, surtout des novices, car eux-mêmes sont "passés maîtres" dans l'art de conduire. Les règles de la prudence n'ont, pour ce motif, que peu de signification pour eux. Il importe de corriger tout d'abord cette fausse idée car il faut que chacun accepte sa part de responsabilité. La connaissance et le respect des règlements sont les premières exigences de la sécurité routière. Celui qui réalise l'extrême gravité du problème devient, par le fait même, un participant actif dans la lutte à outrance contre les accidents. Une étroite collaboration dans le domaine de la sécurité doit réduire au strict minimum les pertes de vie et les dégâts matériels. Dans cette lutte nous sommes tous dans la ligne de front. Éviter surtout la VITESSE EXCESSIVE, d'après les conditions de la route, la température et la visibilité. Un brusque coup de frein sur une route glissante peut enlever tout contrôle au conducteur et projeter la voiture comme un jouet contre un autre véhicule ou hors de la chaussée.

Vous ne pouvez en rien changer la température. Il faut donc régler votre conduite d'après les conditions.

M. P. Guertin est décédé à l'âge de 79 ans

A Saint-Hyacinthe, le 31 décembre 1956, est décédé à l'âge de 79 ans, M. Philias Guertin, célibataire, demeurant à Saint-Marcel de Richelieu. La dépouille mortelle fut exposée au Salon René J. Mongeau Ltée, 1115 Girouard.

Les funérailles eurent lieu, mercredi le 2 janvier dernier à 9.30 heures, en l'église de Saint-Marcel, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée.

Il laisse dans le deuil deux frères et une sœur : M. Joseph Guertin, de Montréal et M. Argemir Guertin, de Saint-Marcel et Mlle Outilina Guertin, de Saint-Marcel.

Saint-Marc

Le 29 décembre dernier, avait lieu à St-Marc le mariage de Mlle Agathe Archambault, fille de feu Alphonse Archambault et de Yvonne Laflamme, à M. Edouard Audet, de St-Jean de Matha, Montréal, fils de M. et Mme U. Audet, de Bonaventure.

Une fête était organisée pour les enfants de St-Marc, au cours des fêtes, par Mme Clodomir Laflamme et Mme Roger Comtois. M. C. Moreau, habillé en Père Noël distribua des cadeaux aux enfants.

M. Orphid Préfontaine a été nommé marguillier, en remplacement de M. Flavien Vary, sortant de charge.

frères chevaliers de la paroisse, et invita M. le curé Évangéliste Laflamme à bénir les enfants et parents. Le père Noël lui-même remit les cadeaux aux petits, assistés de Mlle Lise Côté.



LES AIGLONS DE MASKA, troupe de théâtre pour les jeunes, fondée et dirigée à Saint-Hyacinthe, par Mlle Jeanne Daigle, écrivain et journaliste, fêtaient récemment leur deuxième anniversaire d'existence. On les voit ici au moment où deux de leurs benjamins soufflent les chandelles du gâteau. On remarque dans le groupe, outre Mlle Daigle, la directrice, M. Roger de Vaudreuil, réalisateur des émissions de la troupe à Radio-Canada, M. J. Deschamps, technicien de la CBC, Henriette Laroche, Jacques Breton, André Bouchard, Danielle Viens, Lorraine Bibeau, Carmen Michon, Jeannine Laroche, Louise Brousseau, Louise Campbell, Ginette Benoit, Lucie Gaucher, Ginette Bouchard, Monique Breton, Louise Desautels, Nicole Bérard, Danielle Poitras, Marie-Josée Riendeau, Francine Girard, M. André Lamothe, André Nadeau, Suzanne Nadeau, Pierre Julien, Claudette Desroches, Louise Langelier, Thérèse Nadeau, Francine Desjardins, Muguette Lemay, Thérèse Laroche, Johan O'Callaghan, Louise Cousineau, Gabrielle Lamothe, etc.

Carnaval d'hiver de Québec

Nombreux et infiniment variés sont les spectacles intérieurs et extérieurs qui se dérouleront pendant le Carnaval d'Hiver de Québec, du 13 janvier au 5 mars prochain. A certains, comme la course des canots à glace, le Derby d'attelages de chiens, les courses en raquettes et en skis, la foule doit se contenter d'être des spectateurs; mais il en est d'autres auxquels tout le monde peut prendre part, et c'est le cas des danses dans les rues, aux accords d'une musique entraînante; plusieurs soirées de ce genre ont été mises au programme du prochain Carnaval.

La première de ces soirées dansantes populaires a été fixée au 2 février, peu après que le Carnaval se sera mis en branle pour de bon. Des centaines et des centaines de gens, jeunes et moins jeunes, se presseront sur la vaste place et dans les rues qui entourent le Palais de Glace, résidence officielle de "l'homme Carnaval".

Si les danses dans les rues l'événement populaire qui se répète le plus souvent, il y a d'autres spectacles auxquels un grand nombre de gens pourront participer; tels sont les deux défilés, celui du Couronnement et celui du Carnaval proprement dit, et les deux bals, le Bal de la Régence, au Château Frontenac, et le Bal costumé populaire, au Colisée. Pour participer, il faut être costumé; c'est une condition essentielle mais tous les costumes sont admis. Le Bal de la Régence, surtout, est une affaire de grand style, avec costumes d'époque. C'est dire qu'on bannira les tuxedos et les toilettes modernes, et qu'on donnera la préférence aux tissus d'artisanat, aux soies et satinés du régime français, aux costumes bigarrés des Indiens, aux uniformes chamarrés des officiers et soldats des armées d'autrefois, et par-dessus à l'attirail complet des gentilles fines, des perruques poudrées, des éventails et des loupes.

Au premier rang des événements sportifs qui sont un spectacle, il faut ranger la course des canots à glace, fixée à l'après-midi du 3 mars. Bien que la date ultime d'inscription à la course soit encore lointaine, une vingtaine d'équipes ont déjà manifesté leur intention d'y participer, y compris les frères Lachance, champions de l'an dernier, qui entendent ajouter une autre victoire aux deux qu'ils ont remportées. L'an dernier, 75,000 personnes ont surveillé les concurrents des hauteurs de Québec et de Lévis, et l'on croit qu'un nombre encore plus élevé suivra cette année les prouesses des vaillants marins manoeuvrant leurs lourdes barques ferrées au milieu des glaces mouvantes et des eaux tourbillonnantes du Saint-Laurent. L'équipe qui parcourt le trajet dans les deux sens dans le temps le plus court non seulement s'empare du titre, mais encore reçoit en prix une somme rondelette.

Les aveugles du Canada

Le Canada compte un très grand nombre d'aveugles : une personne sur 840 y est aveugle. Et pourtant, on estime qu'un traitement médical approprié aurait pu épargner la vue d'un grand nombre de ces aveugles. Dans nombre de cas, des méthodes modernes de traitement pourraient encore restaurer la vue. Afin de prévenir la perte ou l'affaiblissement de la vue, il est sage de se faire examiner à intervalles réguliers par un oculiste. De cette façon, il est possible de découvrir les maladies des yeux avant qu'elles aient fait trop de progrès et les traiter avec succès.

des duchés, et chacune des sept jeunes filles représente un duché particulier. Précédemment, une cinquantaine de jeunes beautés avaient soumis leurs noms au comité chargé de désigner les duchesses, et celui-ci a eu une tâche ardue pour réduire le choix au nombre correspondant de duchés. Les années passées, les candidates recevaient l'appui des clubs sociaux et autres associations, mais on a cru bon de faire un changement pour le concours du prochain Carnaval. Les votes sont obtenus au moyen de billets valant vingt-cinq cents chacun, et comme la reine élue est celle des duchesses qui obtient le plus grand nombre de votes, il n'est point besoin de juges pour appliquer aux une et aux autres les canons de la beauté et de la grâce. L'an dernier, 14,000 personnes se massèrent dans les gradins du Colisée pour assister au couronnement et à la représentation qui le suit, et des milliers d'autres ne purent y trouver place. Pour donner à tout le monde l'occasion de voir ce spectacle, on a décidé cette année de le répéter dans son entier le lendemain. La cérémonie du couronnement débute par l'entrée solennelle de la Reine élue, entourée des six duchesses comme dames d'honneur. Installée sur un trône, la Reine est couronnée d'un diadème sert de pierres précieuses et reçoit un sceptre d'argent également orné de pierres brillantes, lequel est le symbole de sa souveraineté. Quelques jours plus tard, la Reine visite son royaume au cours d'une grande parade du Couronnement, où elle prend place dans un carrosse d'un blanc éblouissant, tiré par quatre chevaux noirs de jais.

Parmi les autres événements du Carnaval, citons la course internationale d'attelages de chiens, des courses de chevaux au terrain de l'exposition, des défilés de raquetteurs et de skieurs, une fête de nuit au Lac Beauport, un congrès international des raquetteurs, des courses de ski dans les rues en pente de Québec, un Bonspiel international de curling, et bien d'autres.

Le Carnaval prendra fin le 5 mars avec une parade du Mardi Gras, des danses et autres réjouissances dans les rues du vieux Québec, et un gigantesque feu d'artifice sur les hauteurs de la ville, dont les dernières fusées marqueront que le Carnaval de 1957 est lesormais chose du passé.

Saint-Guillaume

M. et Mme Gaston Arpin (Laurette Melançon) sont les heureux parents d'une fille baptisée sous les prénoms de Marie-Denise-Chantal. Parrain et marraine, M. et Mme Roger Gravel; porteuse, Mlle Lucie Arpin, sœur de l'enfant. Félicitations aux heureux parents.

M. et Mme Hector Masse (Yvette Trinquet) sont les heureux parents d'un fils baptisé Joseph-Marcel. Parrain et marraine, M. Marcel Trinquet et Mlle Denise Masse, sœur de l'enfant. Porteuse, Mme Elphège Trinquet. Félicitations aux heureux parents.

M. Roger Ponton, de Montréal, en visite chez ses parents, M. L.-O. Ponton.

Mlle Violette Belhumeur, de St-Hyacinthe, en visite chez ses parents, M. et Mme Emile Belhumeur.

M. et Mme Arthur Thibault, de Montréal, en visite chez M. et Mme Hermida Thibault.

Mlle Madeleine DuRuisseau, son ami, de Montréal, en visite chez son père, M. Arthur DuRuisseau.

M. et Mme Lucien Cantin et leurs enfants, de Montréal, en visite chez M. Armand Dore.

Les RR. SS. Clothilde de France, de l'Avenir, et St-Amable, de Pierreville, en visite chez M. et Mme Amable Vanasse.

Les RR. SS. Laurent Parent, de l'Oratoire St-Joseph, et Fernand-M. Proulx, du Collège St-Laurent, en visite chez M. et Mme Philippe Parent; ils ont aussi visité la R. Sœur St-Gilles, à St-Pierre-les-Becquets.

M. et Mme René Sylvestre et leurs enfants, de Montréal, M. et Mme Roger Darcy et leurs enfants, de l'Île Perreault, M. et Mme Armand Lalumière et leurs enfants, de Victoriaville, en visite chez M. et Mme H. Darcy.

M. et Mme Roméo Vanasse recevaient à Noël M. et Mme Louis Vanasse et leurs enfants, Yvan, Diane et Lise; M. et Mme Claude Vanasse, leurs fillettes Claudette et Danielle; M. et Mme Jean-Paul Morel, M. et Mme Guy Vanasse, M. et Mme Roger Vanasse, tous de Montréal; M. et Mme Henri-Paul Dugas et leurs enfants, Robert, André et Sylvie, ainsi que M. Camille Vanasse.

Main d'oeuvre agricole

On doute que le nombre total des effectifs ouvriers augmente assez en 1957 pour satisfaire aux besoins supplémentaires d'industries non agricoles en expansion. Le déplacement des travailleurs agricoles vers les autres industries se continuera donc, mais plus lentement qu'en 1956, semble-t-il.

Malgré la mécanisation et des méthodes de plus en plus effica-

ces, les besoins en main-d'oeuvre agricole continueront à excéder le nombre des travailleurs disponibles. Toute l'année durant, il y aura rareté de main-d'oeuvre pour les producteurs laitiers et les éleveurs. D'autres secteurs agricoles auront besoin de travailleurs supplémentaires seulement au printemps et durant la dernière partie de l'été.

Il faudra plus que jamais organiser le déplacement des travailleurs à l'intérieur des provinces et entre les provinces. Il faudra aussi maintenir le programme favorisant la venue de travailleurs des États-Unis pour répondre aux besoins saisonniers. On croit souhaitable et nécessaire de maintenir et, si possible, d'accroître le nombre d'immigrants destinés à travailler sur les fermes.

Depuis dix ans, on considère que le secteur agricole a perdu en moyenne 30,000 travailleurs par année. La main-d'oeuvre agricole ayant été moins nombreuse de 7 p. 100 en 1956, les membres des familles de cultivateurs ont dû s'occuper des travaux de la ferme plus qu'ils ne l'avaient fait depuis quelques années.

Décès de Mme Odilon Desjardins

A Saint-Hyacinthe, le 27 décembre 1956, est décédée à l'âge de 79 ans, Mme Odilon Desjardins, née Marie Bédard, demeurant à 300 Saint-Simon. La dépouille mortelle fut exposée au Salon René J. Mongeau Ltée, 1115 Girouard et les funérailles eurent lieu, samedi, le 29 décembre dernier à 9 heures, en la Cathédrale, sous la direction de la maison René J. Mongeau Ltée. L'inhumation suivit au cimetière de la cathédrale.

Elle laisse dans le deuil quatre fils et neuf filles : MM. Albert, Adélard, Georges Desjardins, de Saint-Hyacinthe, Emile, de Granby; Mmes Georges Gladu (Jeanne), Adrien Gladu (Annette), Cléo, Saucier (Athala), Paul Lamontagne (Albertine) et Maurice Charron (Berthe), tous de Saint-Hyacinthe, Mmes Wellie Hamel (Elmire), René L'Homme (Laurette), de Granby, Mme Rosaire Bienvenue (Diane) et Mlle Rose-Aimée Desjardins, de Saint-Hyacinthe.

Philippe LAFONTAINE

COMPTABLE PUBLIC ENREGISTRÉ
SYNDIC DE FAILLITES

Bureau :

1677 Girouard Tél. PR. 4-5381 Saint-Hyacinthe

SERVICE AMÉLIORÉ

entre

ST-HYACINTHE

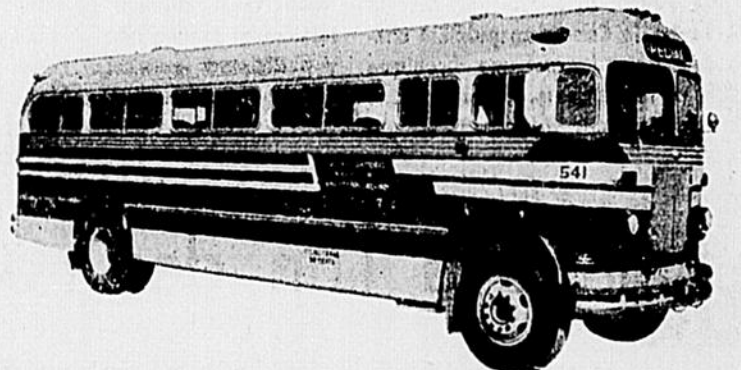
et

St-Dominique — St-Pie — St-Paul d'Abbotsford — Granby
Adamsville — East Farnham — Cowansville — Sweetburg
West Brome — Sutton — Abercorn — Richford, Vt.

PLUSIEURS DEPARTS QUOTIDIENS DU LUNDI AU VENDREDI
DEPARTS PLUS FREQUENTS LE SAMEDI ET LE DIMANCHE

Les statistiques établissent que voyager en automobile coûte plus de Dix cents (.10) par mille, alors que le billet d'autobus aller et retour coûte moins de Trois cents (.03) par mille.

ECONOMISEZ en voyageant dans un



confortable et conduit par un chauffeur expérimenté
des

SERVICES D'AUTOBUS INTER-CITE INC.

Pour renseignements complets concernant les horaires et les tarifs, adressez-vous à votre agent local

A Saint-Hyacinthe :

Terminus Grand Hôtel,
1330, rue Calixa-Lavallée,
Tél.: PR. 4-7000

Bureau de la Compagnie,
8480, rue Des Cascades,
Tél.: PR. 4-5858

AUTOBUS A LOUER pour VOYAGE en GROUPE n'importe où au CANADA ou aux ETATS-UNIS
SERVICES FREQUENTS ET RAPIDES POUR L'EXPEDITION DE VOS COLIS



Le PERE NOEL a été chaudement accueilli à la Goodyear Cotton où il a remis des cadeaux aux enfants de tous les employés, au cours du dépouillement de l'arbre de Noël du Club de Récréation de l'usine. On le voit ici, personnifié par M. Eustache Cabana et entouré, de gauche à droite, par Mlle Noëlla Verrette, Juliette Roy, Jeanne d'Arc Beaudoin; les fillettes sont, dans le même ordre, Lise Simondeau et Nicole Vandil.

Offrez
Seagram
en toute
Confiance
Seagram's V.O. • Seagram's Golden Gin

Le Clairon MASKOUTAIN

Journal hebdomadaire publié à Saint-Hyacinthe et qui paraît chaque Jeudi. Imprimé au numéro 435 de l'avenue Mondor, St-Hyacinthe, par L'IMPRIMERIE YAMASKA

Directeur: Yves Michaud
Publicité: Gérard Côté
Lucien Pepin
Nouvelles: Marcel Theriault
Sports et Photos: J.-G. Brodeur
Chef du tirage: Gratien Thérault



L'abonnement à l'extérieur est de \$2.50 ou \$6.00 pour trois ans. En vente chez tous les dépositaires de journaux au prix de 10¢ l'unité. Pour la ville de Saint-Hyacinthe seulement l'abonnement est de \$3.00 par année. (Livraison par camelot).

Une initiative à réaliser

Nous savons certaines villes de la province de Québec où les Commissions scolaires invitent les parents à rencontrer de façon régulière les éducateurs et éducatrices de leurs enfants. On aurait avantage à ce que cette coutume s'implante chez nous. Au point de vue de l'enfant elle ne peut qu'apporter d'excellents résultats. Parce qu'il est le premier bénéficiaire en définitive, d'une compréhension plus intime et plus étroite entre ses parents et ses maîtres.

La chose a déjà été faite à Saint-Hyacinthe à quelques reprises, mais non sur une base permanente. Pourtant le succès de ces visites a été marqué par la bonne entente et la cordialité qui ont présidé aux rencontres entre les parents et les instituteurs. On nous signalait récemment que dans plusieurs cas, à la suite de ces visites, les enfants avaient fait preuve d'une recrudescence d'application et de travail à la maison. Parce qu'ils sentaient que l'on s'intéressait à eux, à leurs études, autant à la maison qu'à l'école. Ils voulaient en quelque sorte, par une application plus constante, remercier leurs parents de s'occuper de leurs problèmes d'élève de façon si manifeste.

Il serait préférable à notre avis, que pareil le rencontre entre les parents et les professeurs, se fasse au moins quatre fois l'an. Au début de l'année scolaire, par exemple, en novembre, en février et à la fin des classes. L'occasion serait magnifique pour les parents de se rendre compte sur place des progrès réalisés par leur enfant et de discuter avec les maîtres des irrégularités toujours possibles dans le comportement ou l'attitude d'un garçonnet ou d'une fillette. Car d'une façon générale, il est rare que l'enfant soit complètement le même sur les bancs de l'école, au jeu, à la maison. A

son entrée à l'école il lui faut s'adapter à une nouvelle vie, prendre contact avec les réalités extérieures, commencer déjà à se former une personnalité propre. Plus tard, les manifestations sensibles de cette personnalité seront bonnes ou mauvaises selon que l'adaptation aura été facile ou difficile.

Les parents, évidemment, tout comme les maîtres ne font pas nécessairement carrière de pédagogues ou de psychologues. Mais ensemble, avec les connaissances du cœur et de la raison, ils peuvent bien orienter l'élève s'ils s'appliquent à mieux le connaître, à saisir ses goûts, à découvrir ses aptitudes. Ils y arriveront sûrement en confrontant leur propre expérience et en comparant leurs observations.

D'ailleurs on aura tôt fait de se rendre compte que trois ou quatre visites officielles ne suffisent plus. L'on en suscitera d'autres, à l'occasion, pour discuter de tel ou tel problème, envisager telle ou telle situation. Dans tous les cas, l'enfant ne s'en portera que mieux. Car une compréhension parfaite entre ses parents et ses maîtres est indispensable à son équilibre. Qu'y a-t-il de plus ridicule que des parents qui se tiraillent avec le professeur sur une application quelconque d'une formule d'éducation, ou vice versa, sans que les deux parties n'aient fait connaître leur point de vue? Heureusement toutefois, que cette sottise est en voie de disparition.

D'immenses progrès ont été faits mais il reste encore d'autres jalons à poser. Comme les rencontres régulières entre les parents et les instituteurs. Les sacrifices que peuvent exiger ces visites ne sont rien en comparaison des grands avantages qui en découlent.

Yves MICHAUD

Campagne d'éducation populaire

La section des comités de Saint-Hyacinthe, Bagot et Rouville de la Société canadienne contre le Cancer a inauguré il y a quelques semaines dans les colonnes de ce journal, une chronique hebdomadaire sur les symptômes, le dépistage et les traitements du Cancer. Cette société entend là une œuvre utile et féconde. Si le cancer demeure le fléau invincible que les étonnants progrès de la science médicale n'ont pu vaincre jusqu'à ce jour, il existe par contre des moyens presque infaillibles d'enrayer au début, les ravages de ce grand destructeur de vies humaines.

Selon l'opinion de hautes autorités médicales, le cancer peut être soigné et guéri s'il est pris à temps. D'où l'importance d'en connaître les principales manifestations dans l'organisme humain et d'en déceler les symptômes premiers. C'est précisément ce à quoi s'emploie la section locale contre le Cancer en publiant chaque semaine dans notre journal une chronique fort bien faite et intéressante. Nous invitons nos lecteurs à la parcourir fidèlement. Et qui

sait si un moment d'attention ne vaudra pas pour l'un d'entre eux dix ou vingt ans de vie.

Le travail de la Section régionale contre le Cancer ne se limite pas là. Du côté féminin, d'exemplaires dévouements sont à signaler chaque semaine tant au sous-sol de la Cathédrale qu'à l'arsenal militaire alors que plusieurs femmes de la Cité de Saint-Hyacinthe se réunissent afin de confectionner des pansements pour les malades. Travail discret, obscur, mais qui n'en apporte pas moins une large collaboration à ceux ou celles qui se sont donné pour mission de vaincre le cancer. C'est là un geste de charité fraternelle et d'humanité qu'il nous tardait de signaler d'une façon plus précise à l'attention du public maskoutain.

Fondée il y a à peine quelques années, la Société du Cancer poursuit chez nous un magnifique travail d'autant plus méritoire qu'il est totalement gratuit, bénévole. Ceux et celles qui y participent fournissent l'exemple d'un civisme rayonnant et charitable.

Y. M.

Hommage à l'un des nôtres

Nous nous sentirions coupables d'indifférence si nous passions sous silence l'hommage qui a été rendu la semaine dernière au gérant général de la maison Casavant & Frères, par l'Association des Licenciés de l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales.

L'Association a voulu rendre un double hommage, d'abord envers M. Laframboise, homme d'affaires bien connu dans la ville de Saint-Hyacinthe à titre d'industriel et de citoyen dévoué, et ensuite à la maison Casavant & Frères, dont la réputation comme industrie manufacturière d'orgues est connue de par le monde entier.

Les facteurs d'orgues Casavant en portant leur nom sur tous les continents du globe ont aussi porté celui de la ville de Saint-Hyacinthe. Car l'un ne va pas sans l'autre. La Maison Casavant préside pour ainsi dire à la naissance de l'industrie maskoutaine. Au tout début de l'évolution industrielle elle compte parmi les

usines locales qui emploient le plus de main-d'œuvre. Encore aujourd'hui, le nombre de ses employés dépasse les deux cents.

Tant a été dit sur Casavant, ses vieux employés ravis à leur tâche avec amour, ses jeunes ouvriers qui continuent la tradition paternelle, ses orgues élégantes qui font chanter le vent, qu'il serait ici superflu d'ajouter. Mais l'occasion nous paraît excellente de nous associer à l'Ecole des Hautes Etudes Commerciales pour rendre nous aussi, notre témoignage d'admiration envers cette maison canadienne-française. Nous le faisons avec d'autant plus d'empressement qu'il s'agit d'une industrie maskoutaine, d'une industrie de chez-nous, d'une industrie qui a été bâtie de toutes pièces avec des mains de chez-nous.

Au gérant de Casavant & Frères comme au personnel de la Maison, toute la population de Saint-Hyacinthe rend son admiration et son estime, comme un hommage hautement mérité.

Y. M.

Réflexions chrétiennes

par

Le Révérend Père
Nicolas Martel o.p.

NOËL CONTINUE

J'avais abandonné cette chronique de "Réflexions chrétiennes" en avril dernier: question de me reposer et de reposer les lecteurs. A l'occasion de ce début d'année, j'ai décidé de vous revenir. Le Directeur du journal a bien voulu m'accepter de nouveau. Je l'en remercie vivement. D'autant plus que c'est une joie profonde pour moi de travailler à ses côtés. On ne peut que retirer beaucoup de profits de sa jeunesse, de son enthousiasme et de son désir du bien.

Je résume à trois les raisons qui m'incitent à revenir. C'est d'abord pour renouer de vieux liens d'amitié. Nous nous connaissons déjà; mais le fait d'écrire m'oblige chaque fois à penser à ceux à qui je m'adresse, à les voir dans le cadre concret de leur vie, à la maison, au bureau, à la manufacture, au champ. Je suis forcé nécessairement de sympathiser à leurs souffrances et de me réjouir quand ils sont heureux. S'il est vrai de dire que l'écrivain influence ses lecteurs, il est plus vrai d'ajouter que c'est lui qui est influencé par eux.

Ensuite, je voudrais que cette chronique entretienne un contact entre la Maison de Retraites Permees et les Anciens retraités. En plus de la récollection mensuelle, ce petit billet de chaque semaine pourrait les aider à maintenir leur ferveur et à persévérer dans leurs bonnes résolutions.

Enfin, je voudrais offrir à tous les lecteurs un commentaire sur les principaux événements ou incidents de notre vie de tous les jours en leur donnant une solution chrétienne. On s'en pose tellement de problèmes aujourd'hui par exemple, à propos de l'abolition des Fêtes d'obligation, de la justice sociale, de la littérature obscène, de l'hystérie du Rock 'n' Roll, de l'arrivée des Hongrois, de la paix des foyers, etc.

Evidemment, ces problèmes seraient faciles à résoudre si nous voulions les éclairer des lumières de la Foi, si nous voulions accepter le Christ dans notre vie non comme un étranger, un inconnu ou un "survenant", mais comme le Maître de Vérité, le "permanent", comme l'Ami qui désire de jour en jour devenir plus intime, plus présent à chacun de nous.

Vraiment, nous avons tous besoin de redécouvrir notre religion en profondeur. C'est pitoyable de constater comme nous comprenons mal notre christianisme. Comme nous avons peu d'exigences spirituelles. Nous avons l'impression d'être en règle dès que nous sommes acquiescés de certaines pratiques. Christianisme déshydraté, de seconde main, christianisme sans amour.

La vie intérieure? C'est du chinois. Le progrès spirituel? Du temps perdu. La grâce, les relations personnelles de Dieu et de l'âme, l'apostolat? Des thèmes à sermons de dimanche ou des méditations pour Trappistes.

Je voyais récemment dans un journal une caricature montrant un Père Noël fourbu, affaibli sur sa chaise, la tête lourde, les bras ballants et qui murmurait: "Encore un Noël de fini!"

En défaisant votre arbre de Noël, en serrant dans leur boîte les lumières et les décorations vous avez peut-être murmuré vous aussi:

"Enfin, encore une bonne affaire de faite!" Et c'est tout ce qui reste de Noël: de la fatigue, un portefeuille dégrainé, des maux de tête, de l'estomac et malheur, reussent souvent une conscience souillée.

Ah, je sais bien que vous êtes allés à la Messe de Minuit, que vous avez communiqué, que vous avez fait des heureux par vos cadeaux; mais il reste tout de même que pour beaucoup, Noël est quelque chose du passé.

Non, Noël n'est pas quelque chose du passé, Noël continue... puisque c'est la descente fondroyante de Dieu en chacun de nous.

Noël, c'est une visite de Dieu capable de transformer ma vie, de bouleverser mes habitudes, de m'orienter non plus vers la terre, vers les plaisirs et ses richesses, mais vers le Haut, vers le surnaturel, vers ce qui ne périra point.

Noël, c'est une visite de Dieu capable d'ouvrir mes horizons au-delà de mon bien personnel, au-delà de mes aises, de m'ouvrir sur les souffrances des autres, sur la profonde tristesse des malades, sur le dépit des pauvres, sur l'indigence des pêcheurs.

Noël est capable de me donner d'autres yeux, d'autres pensées, d'autres amours.

Non, Noël n'est pas fini. Noël peut encore me transformer et transformer le monde si j'ai le courage de me jeter humblement aux pieds de la Crèche et de méditer les grandes leçons qui s'en dégagent. Là, je comprendrai ce qu'est l'homme, Dieu, le péché, la misère humaine, l'amour. On n'a rien compris du Mystère de Noël tant qu'on n'a pas compris cela.

Nicolas-M. MARTELOP.

L'OPINION des AUTRES

UNE NOUVELLE RUSE

"On a pu entretenir des doutes dans le passé, et non sans raison, sur la sincérité des sentiments pacifiques qui inspiraient les plans de désarmement présentés par les Soviétiques: il y avait un trop grand écart entre ces projets et la politique agressive de leurs auteurs. Mais les propositions faites sur le même sujet par le gouvernement russe en fin de semaine n'autorisent même pas l'ombre d'une hésitation: il est trop évident qu'elles ne constituent rien de sérieux. On s'étonne à juste titre que l'URSS puisse parler de désarmement alors que ses troupes ont été envoyées et sont maintenues en Hongrie pour asservir ce petit pays, et que des éléments de ses forces armées se dirigent, à ce que l'on rapporte, vers la Bulgarie.

(La Presse — Montréal)

OBJECTIF COMMUNISTE

Les communistes québécois vont donc s'employer de toutes leurs forces à effectuer la collaboration entre les divers mouvements qu'ils appellent "démocratiques et progressistes", et, afin de faciliter le dialogue avec eux, ils vont apporter certaines modifications à leur façon d'envisager les choses. Quelles que soient ces modifications, on peut être sûr que le fond de la politique des communistes québécois ne changera point: l'instauration d'un régime marxiste au Canada.

(Le Droit)

CAUSE D'AVANCEMENT

Une conclusion s'impose: de plus en plus, le public admet le rôle primordial des journaux dans le développement d'une région. Les journalistes sont l'avant-garde du progrès et tous les efforts doivent être concentrés sur des buts communs, qui sont la famille, la communauté et la Patrie.

(Le Canadien)

Thetford-Mines

Secours de la Croix-Rouge à la Hongrie

Une cargaison de 20 tonnes de vêtements estimés à \$250,000 au prix de détail a été préparée à Montréal pour secourir les Hongrois. Les frais d'expédition seront portés complètement par Air-Canada, qui assumera la tâche de transporter ces vêtements à Montréal à l'entrepôt de la Croix-Rouge internationale. Ces vêtements seront distribués en Hongrie par le Comité international de la Croix-Rouge et en Autriche par la Ligue des Sociétés de la Croix-Rouge.

Les avions notifiés par le Gouvernement canadien pour le transport des immigrants hongrois-sauvés vraiment une double tâche. En partant du Canada ils sont chargés à capacité par la Croix-Rouge avec des vêtements, des chaussures, des couvertures, de la viande, des fruits et autre nourriture en conserve, le tout pour venir en aide aux habitants de la Hongrie.

Les réfugiés hongrois en destination du Canada ou des Etats-Unis sont reçus dans un Centre spécial de la Croix-Rouge en arrivant à l'aéroport de Gander. M. David G. Decker, commissaire de la Division de Terre-Neuve, assume comme représentant national la direction de ce centre. M. Decker est assisté par Mme Rose Vassary, qui fut précisée à la Croix-Rouge canadienne par la société catholique d'aide aux enfants. Mme Vassary est assistante sociale et parle hongrois.

Les réfugiés hongrois dans les camps en Autriche peuvent entretenir contact par télégramme avec leurs parents au Canada. De courts messages sont câblés par les auxiliaires de la Croix-Rouge au bureau national à Toronto et ensuite retransmis aux destinataires par les bureaux divisionnaires. C'est la Croix-Rouge canadienne qui assume tous les frais de ce service.



Futurs mariés...

A l'occasion de votre prochain mariage, venez nous consulter, afin d'obtenir le summum de qualité et d'exclusivité pour votre faire-part.

IMPRIMERIE
YAMASKA

435, ave. MONDOR
PR. 4-5376 St-Hyacinthe

AU FIL DES HEURES...

Moments de notre petite histoire

par YVES MICHAUD

L'Histoire n'est pas que hautes faits d'armes ou tragiques épopées. Elle s'écrit aussi bien dans la docilité du jour que dans le tumulte des grands événements. On trouvera ci-après quelques tranches de vie maskoutaine qui rappellent des heures écoulées. Ecrites au gré de la fantaisie, sans ordre chronologique distinct, elles font revivre des moments de notre petite histoire. Nous espérons que nos lecteurs trouveront autant de plaisir à les lire que nous en avons à les écrire.

Y. M.

Une assemblée mémorable

La ville de Saint-Hyacinthe a été en quelque sorte le berceau de l'histoire politique de la province de Québec. Encore aujourd'hui on sent que les questions électorales trouvent une résonance fort particulière dans le peuple. Il n'y a pas à se surprendre que les Maskoutains soient passionnés de la politique. Ils y sont dans leur élément le plus naturel et leur grand plaisir à toujours été de "faire des élections".

Notre goût du débat ou de la controverse prend racine dans un passé aussi lointain que chargé de luttes mémorables. Tantôt il se situe au niveau du calembour et même de l'invective, tantôt il passe aux manifestations de désordre et de violence. D'un ami, on pardonnerait une insulte en temps ordinaire; mais s'il la prononce en période d'élections, l'amitié est rompue à jamais, le fossé est aussi large que l'abîme. On trouve encore des preuves de cet état d'esprit.

D'un autre côté, notre passion de la politique n'a pas que de mauvais effets, puisqu'à tous les moments de notre histoire elle a fourni au gouvernement de notre province des hommes d'une remarquable compétence et d'un savoir indiscuté. Faut-il citer les noms des Mercier, Bourassa, Morin, Bouchard et plusieurs autres pour évoquer une pléiade de réalisations qui n'auraient jamais vu le jour sans le zèle et l'industrie de ces hommes publics formés à la discipline maskoutaine de la politique? Nous disons bien discipline car quiconque a passé par l'expérience d'une élection dans le comté de Saint-Hyacinthe est déjà un homme plus mûr, plus averti, moins perméable à l'injure et à la critique.

Le meilleur exemple que nous pouvons apporter à l'appui de notre affirmation est celui d'une assemblée politique qui eut lieu le 13 août 1911, laquelle opposait en débat contradictoire le député provincial du comté de Saint-Hyacinthe, M. Henri Bourassa aux honorables Bédard et Lemieux, ministres du cabinet Laurier.

M. Bourassa Plusieurs s'étonneront de voir ici le nom de M. Henri Bourassa, le père de la pensée nationaliste, comme député de Saint-Hyacinthe à l'Assemblée législative de Québec, de 1908 à 1912.

"M. Bourassa, raconte feu Mgr Choquette, fut élu député de Saint-Hyacinthe en 1908. Son adversaire était M. Joseph Morin, père du notaire Henri Morin, de cette ville. Le jour du scrutin, 8 juin 1912, les suffrages se portèrent en parts égales sur les deux candidats. M. Nault, président de l'élection les départagea en votant pour M. Morin. Après le recomptage devant le tribunal, Sa Seigneurie le juge Martineau attribua une majorité de 38 suffrages à M. Henri Bourassa".

L'assemblée Mais venons-en à la plus grosse assemblée politique qui ait jamais eu lieu dans la province de Québec, celle du 13 août 1911. 30,000 personnes affirmèrent les journaux du temps, venues de tous les coins de l'horizon et versées par neuf trains spéciaux assisèrent à une assemblée politique sans précédent dans l'histoire politique de la province.

L'assemblée avait été convoquée en vue des élections fédérales de septembre. Elle mettait en vedette M. Henri Bourassa et l'honorable Rodolphe Lemieux, ministre de la Marine dans le cabinet Laurier. Les grandes questions du jour étaient la création de la Marine canadienne et la réciprocité.

Ce fut à en croire les chroniques de l'époque une assemblée tumultueuse, animée

de mouvements inquiétants, fertile en dénonciations véhémentes, en répliques virulentes.

Les rédacteurs des journaux locaux, eux, sont plus violents. En voici certains exemples:

"M. Rodolphe Lemieux, lit-on dans la Tribune de Saint-Hyacinthe, journal appartenant à MM. Denis et Fréchet, fut le premier orateur. Devant les trente mille personnes massées devant le manège militaire, il ouvrit son auguste bouche, et un torrent d'injures en coula aussitôt. Il traita ses adversaires de "bandits", de "crapules", de "crétins", de "fous", de "ra-tés", de "dégénérés", d'"idiots", afin de prouver à la foule qu'ils doivent voter pour la réciprocité".

Plus loin, ce même journal sympathique à la cause nationaliste parle du discours de M. Bourassa comme étant "le plus remarquable jamais prononcé par un homme public". Au chef du mouvement nationaliste, il prête ces mots: "La province de Québec n'est pas l'esclave d'un homme ou d'un parti; elle est maîtresse de ses libertés. Elle doit réléguer dans l'ombre les hommes publics qui viennent sur les estrades injurier le peuple".

Plus loin la Tribune conclut en qualifiant le ministre Lemieux comme "un vulgaire couillon" et demande "d'enterrer cette pourriture et ce nid à scandales".

Quant au résultat de cette inoubliable réunion, les extraits suivants invitent le lecteur à formuler sa propre conclusion selon ses sympathies politiques: "A l'issue des débats, écrit l'Union, journal libéral de Saint-Hyacinthe, la foule porta sur ses épaules l'honorable Lemieux. Ce fut le dernier événement de cette grande journée, apportant un triomphe de plus à la cause libérale".

Dans un compte rendu qui couvre presque une page entière de journal, le Courrier de Saint-Hyacinthe affirme en parlant du discours de M. Bourassa que celui-ci "reçut les rapports sympathiques de la foule dès les premiers instants. Ses premières phrases furent ponctuées par des salves d'applaudissements et des cris répétés d'enthousiasme".

A l'élection fédérale du 20 septembre, le candidat libéral, M. J. L. Gauthier devant l'emporter par une majorité de 142 voix sur le candidat nationaliste M. Ernest Guimond. Cependant le gouvernement de Sir Wilfrid Laurier fut défait.

Cette même élection fut marquée dans la ville de Saint-Hyacinthe par une grave émeute, quelques jours avant le scrutin. Les incidents se produisirent alors que M. Bourassa était le principal orateur à l'assemblée de clôture du candidat conservateur.

Mais c'est là toute une autre histoire...

Pointes fines

PREMONITION

Au déjeuner organisé pour la sortie du premier volume du *Journal inédit des Goncourt*, édité par l'Imprimerie nationale de Monaco, on échangea bien des propos que les deux frères n'auraient pas manqué de consigner s'ils en avaient été les témoins. Marcel Pagnol, à cette occasion, délaissa ses histoires marseillaises pour des histoires monégasques:

"J'ai connu, dit-il à Alexandre Arnoux qui lui faisait face à table, une femme qui, jouant pour la première fois à la roulette, gagna une petite fortune. "Votre secret?" lui demanda-t-on. "Eh bien, répondit-elle, la veille, j'avais vu en rêve six anges qui m'apparaurent six fois. Je compris que c'était un signe. J'ai compté six fois six ce qui donne 36 et, en effet, le numéro est sorti".

LE MENSONGE NE PAIE PAS

Alexandre Arnoux ne voulait pas être en reste:

"On avait dit à une autre jeune femme de mes amies, dit-il, que la première fois qu'on approchait du tapis vert, pour gagner sûrement, il fallait miser sur le chiffre de son âge. Elle joua le 28. Ce fut le 37 qui sortit. "Vous voyez bien", lui dis-je.

JEUNESSE

Le grand poète Nikos Kazantzakis, dont on vient de traduire *La Liberté ou la Mort*, définit ainsi la jeunesse dans une lettre à Paul Achard:

"C'est l'âge heureux où, tout en commençant à croire en soi, on n'a pas encore cessé de croire aux autres".

CONTRE LES CHRYSANTHEMES

L'exposition des chrysanthèmes a eu une presse excellente. Nombreux sont pourtant les écrivains qui n'aiment pas cette fleur éclatante.

— Le chrysanthème? Ce n'est qu'un bouton d'or arrivé, même pas: parvenu, dit Louise de Villemorin.

BALZAC ET MINOU

Le succès fait aux enfants prodiges est de tous les temps. Sans remonter à Mozart, on peut citer de Balzac cette remarque recueillie dans *Les Parisiens* sont comme ils sont:

— Nous aimons les fruits verts. Un jeune homme à peine débarrassé des langues universitaires, une jeune fille qui n'a pas encore fait sa première communion sont presque certains de captiver l'attention du public.

LE MAÎTRE D'HÉMINGWAY

L'attribution du prix Nobel à Juan Ramon Jimenez a été favorablement accueillie en Espagne, où l'on espère le retour à Séville de celui que la mort de sa femme retient encore à Porto-Rico. Pourtant ce choix a suscité quelque surprise chez ceux qui auraient préféré voir couronner le romancier Pio Baroja. Pour consoler Don Pio, qui a quatre-vingt-quatre ans, Ernest Hemingway, actuellement à Madrid, est allé lui porter une bouteille de whisky:

— Vous étiez mon maître, lui a dit le lauréat du Nobel 1954. Sans vous je n'aurais été qu'un aventurier.

Un fonctionnaire d'Ottawa échappe à la mort en Malaisie

"Il s'en est fallu de peu que je ne tue ce policier malais. Personne n'aurait pu me le reprocher: j'aurais été considéré comme ayant agi en état de légitime défense. Mais si j'avais tué... serais-je encore vivant aujourd'hui?"

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de janvier, un homme maintenant fonctionnaire à Ottawa révèle pourquoi cette question l'obsède toujours. Le récit de ce drame vécu qu'il a intitulé "Le poignard de Youssouf Hussein" lui a mérité le prix de \$2,500 du Reader's Digest. Achetez votre SÉLECTION de janvier aujourd'hui: 28 articles d'intérêt durable.

AVEZ-VOUS FAIT VOTRE TESTAMENT?

SI PEU QUE VOUS AYEZ À LAISSER: LAISSEZ-LE BIEN, FAITES UN TESTAMENT QUI PEUT FAIRE UN TESTAMENT

Toutes personnes saines d'esprit, homme ou femme ayant 21 ans. Toute femme d'âge à le faire, mariée ou non, devrait faire un testament.

Si vous choisissez de faire votre testament vous-même; négligez pas; rédigez vos dernières volontés maintenant, afin d'éviter plus tard: TROUBLE, DESACCORD et CHAGRIN à ceux qui vous sont chers.

PROCUREZ-VOUS UN DOCUMENT AUTHENTIQUE, IMPRIME EXPRES, POUR FAIRE UN TESTAMENT EN BONNE ET DUE FORME.

Vous recevrez en plus, un pamphlet donnant les indications essentielles pour bien rédiger votre testament d'une manière lucide. En outre une enveloppe spécialement libellée pour bien identifier et conserver votre précieux document.

Le set complet \$1.00 ou 3 sets pour \$2.00 (taxes provinciales en plus)

Faites un bon testament et vous serez sûr d'avoir accompli un devoir sacré envers les vôtres, ce geste commandera le respect de votre mémoire.

Adressez chèques, mandats à: Case postale 22, Station Delorimier Montréal 35, Qué.

Le Courier de Jeanne

Question. — Nous sommes au désespoir, la future belle-mère de mon fils et moi-même. Afin d'assurer l'avenir de sa fille, et moi celui de mon garçon, nous avons mené rondement l'affaire de leurs fiançailles. La chose a eu lieu il y a quelques mois, et chacun n'éprouvait que de l'amitié vis-à-vis de l'autre. Comme ils n'ont tous deux que 20 ans, nous espérons que l'amour viendrait avec le temps. Or, à Noël, nos enfants nous ont fait leurs adieux. Tous deux venaient de s'engager, lui, dans la marine, elle dans le C.W.A.C. Que faire, grands dieux, que faire ? Y aurait-il moyen d'arranger cela ? En grâce, venez-nous en aide au plus tôt. MAMAN DE BELLA

Réponse. — Le mieux pour vous serait de voir un avocat. Il se peut, que ces enfants, étant mineurs, n'aient point le droit de s'engager sans votre consentement. Il est possible aussi, que rien ne soit terminé. Les autorités militaires ont l'habitude de prendre toutes leurs précautions.

Question. — Je reçois aux Rois et veux faire les choses en grand. Nous aurons une petite pièce et je veux habiller les Rois Mages, l'un en mauve, le noir, et les deux autres en rouge et or. Auriez-vous un dialogue à nous fournir. Mon mari me dit que je serai ridicule. Mais je tiens à donner une réception dont la pureté se souviendra. Qu'en pensez-vous ? DELUREE

Réponse. — Ma pauvre amie, une réception peut être parfaite sans sa partie de théâtre. Je le regrette, mais si je répondais à toutes les demandes dans le genre du vôtre, je n'aurais bientôt plus le temps d'accomplir mon travail journalier. Je suis désolée d'avoir à vous refuser, mais je ne puis faire autrement.

Question. — Je veux acheter un chapeau pour la crèche de notre paroisse. Le notaire fait pitié et M. le Curé dit qu'il en achètera un autre avec un "set" de crèche neuf. Ferais-je bien de lui envoyer le chapeau que j'ai dans l'idée ou

La mode



DOUBLEE AVEC GOUT, la laine est douce et chaude comme base de tissu à manteau d'hiver, quand le mercure ne descend pas trop bas. On peut l'enjoliver à l'aide d'un mince col de fourrure, par exemple du vison naturel. Les plis du corsage et de la ceinture peuvent varier selon la taille.

La santé des dents

Q. — En quoi se trouve affectée une personne dont aucune dent de sagesse n'est jamais sortie ? Est-elle moins intelligente ou souffre-t-elle de déficience intellectuelle plus que la moyenne ?

R. — Non. Les dents, parfois, y compris les dents de sagesse ou troisièmes molaires, ne parviennent pas à se développer. La cause, ou les causes de cet état n'ont pas été pleinement déterminées. Fréquemment, d'ailleurs, quand on parle de l'absence d'une dent de sagesse, il s'agit en réalité, d'une dent incluse. C'est une dent qui s'est développée mais qui n'a pas réussi à faire éruption, en raison de sa mauvaise position dans la mâchoire, d'un manque d'espace ou de tout autre empêchement.

Dans le but de déterminer si une dent de sagesse n'existe pas, est incluse ou retardée dans son éruption, il est nécessaire d'avoir recours à un examen aux rayons X, auquel devra procéder le dentiste.

Aucune relation n'a jamais été révélée entre l'intelligence et la présence ou l'absence des dents de sagesse. Cette idée fautive est apparemment née du fait que ces dents prennent généralement place dans la mâchoire à un âge où la valeur mentale et intellectuelle s'est déjà pleinement développée.

La Ligue d'Hygiène Dentaire de la Province de Québec Incorpérée, 411 rue Chapleau, Montréal 31, se fera un plaisir de répondre gratuitement, par lettre personnelle, à toutes les questions qui lui seront posées sur la santé des dents et des gencives des enfants et des grandes personnes. Elle offre, gratuitement également, d'envoyer par simple demande, aux futures et aux jeunes mamans, des brochures illustrées traitant de leur alimentation rationnelle dans l'enfance d'un bébé et des soins spéciaux alimentaires et dentaires à rendre par elles et à donner à leurs enfants pour sauvegarder leur propre dentition et assurer les bonnes dents à ces derniers. Bien donner son nom et adresse postale exacte et complète.

Le Clairon MASKOUTAIN

— Fiançailles —

M. J.-Edgar Bouchard, professeur d'anglais, de cette ville, et Mme Bouchard, recevaient à souper, à Noël, à l'occasion des fiançailles de leur fille, Charlotte, à M. Jean-Guy Houle, de Victoriaville, fils de M. et Mme Faïda Houle, de Victoriaville, également.

— Prochain mariage —

Jeudi le 3 courant, à 9 h. en l'église de St-Guilhem, a été béni le mariage de Mlle Doris Belhumeur, fille de M. et Mme Emile Belhumeur, de Saint-Guilhem, à M. Michel Laroche, fils de M. et Mme Emile Laroche, de cette ville. Les nouveaux époux iront en voyage dans les Laurentides et à leur retour, ils habiteront Saint-Hyacinthe.

M. et Mme L.-Edouard Morier, de La Providence, annoncent le mariage de leur fille Odile, à M. André Mercure, fils de M. Camille Mercure, décédé, et de Mme Mercure, de St-Hyacinthe. La bénédiction nuptiale leur sera donnée samedi 5 janvier, en l'église du Précieux-Sang, de La Providence, par M. le chanoine F.-A. Laroche, oncle de la mariée. Au retour de leur voyage, les nouveaux époux habiteront à Saint-Hyacinthe.

— Réceptions —

Samedi, le 29 décembre, M. Yves Michaud, rédacteur en chef, du Clairon-Maskoutain, et Mme Michaud, recevaient le personnel de ce journal, à leur domicile. Parmi les invités à cette réception, on remarquait : MM. et Mmes Jacques Préfontaine, Gérard Côté, Gatien Thérault, Lucien Pépin, Guy Langlois, Marcel Thériault, Mlle Pauline St-Onge, Lise Vaillancourt, Renée Morin, M. Jean-Guy Brodeur, Gérard Beaudry, Jean-Côme Gauthier.

— Buffet-Fôtes —

A l'occasion des Fêtes, un groupe de parents étaient les invités dimanche soir dernier, de M. et Mme Jean-Marie Dupont, propriétaire du Foyer-Cocquet-Dupont, de cette ville. Un magnifique buffet-froid ayant été préparé par M. Jean-Marie Dupont, gastronome réputé.

Les invités étaient MM. et Mmes Henri Pelletier, de Montréal; M. et Mme Wilfrid Dupont, M. et Mme Armand Robert, de Mont-Laurier; M. Roger Pelletier, de Dorval; M. et Mme Adrien Pelletier, de Montréal; M. et Mme Marcel Pelletier et leurs enfants; M. et Mme Raymond Pelletier, de Ville Jacques-Cartier; M. et Mme Laurent Montpetit, d'Iberville; M. et Mme Hubert Daoust, de Montréal; M. et Mme Léo Goulet, de Montréal; M. Germain Pelletier, de Montréal; M. et Mme John-Patrick O'Callahan, et leurs enfants; M. et Mme Victor Angers, M. et Mme Roger Girard, St-Jean; M. et Mme Jean-Paul Angers, M. et Mme Lebrun, de Québec.

Samedi soir dernier, en l'honneur de Mlle Odile Morier et de M. André Mercure, de cette ville, à l'occasion de leur prochain mariage, avait lieu une réception organisée par un groupe d'amis dont MM. Jacques et Léon Nichols, Guy Lanctôt et Bernard Bail. Nous publierons, la semaine prochaine, tous les détails de cette brillante

Bonjour madame

Comme on le sait toujours veut dire bonne journée. Les Economistes ménagères de la Section des Consommateurs, Ministère de l'Agriculture du Canada, Ottawa, ont d'avis que, pour chaque individu, la journée a bien des chances d'être bonne si elle commence par un déjeuner substantiel et nutritif.

Voyons d'abord pourquoi il faut déjeuner.

Pour la simple raison que d'après notre façon de vivre il est d'usage de prendre trois repas par jour et que par conséquent chaque repas doit pourvoir environ un tiers des aliments recommandés pour la journée. Si le déjeuner se réduit à zéro ou à très peu, il devient difficile d'inclure dans les deux autres repas tous les aliments nutritifs nécessaires.

Une autre bonne raison en faveur du déjeuner c'est qu'il prévient la fatigue de dix heures de l'avant-midi. Il est aussi, de nos jours, recommandé dans les diètes amaigrissantes parce qu'il permet un meilleur équilibre dans les repas et empêche les tiraillements de la faim du milieu de l'avant-midi et l'absorption d'une trop grande quantité de nourriture au dîner.

Quel est donc le déjeuner idéal ? Celui qui répond aux besoins nutritifs de chacun; il est, selon le cas, léger, moyen ou substantiel; celui aussi que la famille accepte avec enthousiasme parce qu'il est varié, appétissant et servi à point.

Le déjeuner idéal n'est pas nécessairement luxueux ni élaboré.

Les composants habituels d'un bon déjeuner sont :

- un fruit frais ou un jus de fruit ou de tomate; un service de céréales sous une forme ou sous une autre, en quantité variable selon les besoins et accompagné de lait; un oeuf ou deux agrémentés à volonté de bacon, jambon, saucisse; une ou deux tranches de pain, un léger service de beurre si on le désire; breuvage au goût : café, thé, et lait ou chocolat pour les enfants.

On donne pour esquiver le déjeuner toutes sortes de bonnes raisons dont voici les deux plus communes : on n'a pas faim; on n'a pas le temps.

Les Economistes ménagères se demandent si le questionnaire suivant ne serait pas de nature à aider les maitresses de maison à solutionner les problèmes que le déjeuner présente tant du point de vue psychologique que du point de vue pratique.

Pensez-vous à apporter un peu de variété dans vos menus de déjeuner ? Les hommes surtout, semblent-ils, aiment à varier leur déjeuner.

Vous faites-vous une règle de conduite de ne jamais laisser attendre vos convives ? Offrez-vous toujours votre déjeuner accompagné du sourire engageant de la bonne humeur ?

Ne pensez-vous pas qu'à ces conditions vos gens consentiraient à se lever un peu plus tôt de sorte qu'ils auraient le temps de déjeuner ?

(Suite en page 6)

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



La vie de vos bagages sera prolongée par cinq à dix ans si vous les soignez comme il faut. Lorsque vous rentrez chez vous après les vacances, essayez les valises avec un morceau de tissu mouillé et un peu de savon. Polissez-les avec un doux tissu sec et puis appliquez du savon spécial pour protéger le cuir.

Ne mettez jamais de l'huile dans les serrures car elle pourra abîmer le doublage ou le cuir-méme.

Gardez vos valises dans un endroit sec où la température est modérée. A défaut de ces conditions, la chaleur absorbera les huiles naturelles du cuir et l'humidité le tachera.

Encore un conseil à vous rappeler, c'est de ne jamais mettre les valises dans une armoire sans les fermer complètement. Si elles restent à moitié ouvertes, il est bien possible qu'elles se déforment ou que les charnières s'endommagent.

Si vous possédez de belles valises, il vaut la peine et le temps de les soigner.

Billet Féminin

Le temps nous parle... mesdames

Depuis qu'il bat, le progrès le change si peu, qu'à chaque premier de l'An, le cœur humain s'arrête, mélancolique.

Il éprouve le besoin de se plaindre du Temps qui le fuit, ne serait-ce que pour se justifier de ce qu'il n'en a pas fait. Et pourtant... que pourrait répondre le Temps, si, une bonne fois, nous osions lui demander ce qu'il pense de l'usage que nous faisons de ses libéralités.

Surtout nous, mesdames, qui le gaspillons si souvent en frivolités. A notre époque, avec les méthodes modernes: cuisine en boîtes, distractions en boîtes, naissances, mariages, mortalités déroulées à l'extérieur, il semble que le Temps dut être, à demeure, l'hôte de nos foyers. Sauf erreur, il s'y trouve de moins en moins. Les parents n'ont plus le Temps d'établir leur autorité; les enfants encore moins celui d'obéir; la vie en famille est supprimée et, faute de Temps, on n'a pas le Temps de répondre à tous les appels du dehors et celui-ci lance au Temps tous les défis possibles.

O Temps, qu'à donc notre humanité actuelle à vous en vouloir ainsi, vous qui êtes bousculé en notre Temps, plus qu'en aucun autre à travers les Temps, répondez-nous, que se passe-t-il ?

— "En ce qui me concerne, chère humanité que je salue et à qui je me prête toujours, il n'y a rien de changé. Aujourd'hui encore, je me suis livré à des milliers d'existences. C'est moi qui ai permis à des douzaines d'inventeurs de vous fournir des machines pour remplacer vos mains, vos yeux, vos cerveaux, afin que vous puissiez "me" ménager. Ni eux ni moi ne se sont mis à l'œuvre pour vous permettre de "me" gaspiller. Mais voilà, chère humanité, vous n'avez soustrait votre Cœur !!!

Et c'est ici que je me garde le droit de me venger de vos abus. Sachez donc que le monde ne progressera jamais assez dans ses méthodes, pour m'empêcher de me retirer, soudain, du cœur qui ne m'aura pas rempli de son amour, d'une manière ou d'une autre, pour le laisser en face de la mort, vide et meurtri. De même aussi, je me garde le droit de glisser, tout à coup, des mains qui ne m'auront manié que pour leurs intérêts et appétits; et je vous préviens qu'elles seront alors desséchées d'inquiétude.

Voilà enfin pourquoi moi, le Temps, je vous conjure d'agir avec moi et non contre moi ! Que chacune de vous, mesdames, en l'année qui vient, sache "me" prendre en entier pour ses devoirs d'état; qu'elle se serve de moi, pour mieux élever ses enfants, mieux tenir sa maison, mieux aimer son mari, pour celles qui en ont un, et tout le prochain pour celles qui n'en ont pas. Que chacune consente à s'activer davantage à faire avec moi, de la "belle ouvrage", dans la cuisine ou dans le laboratoire, à l'atelier ou au bureau.

Bientôt, mesdames si vous m'employez ainsi, il y aura beaucoup moins d'être, en général, à ne songer qu'à passer mon Temps, c'est-à-dire à le vider plutôt qu'à le remplir. C'est sur vous, mesdames, que je compte pour cette besogne de base, la seule, somme, capable de sauver une humanité qui étouffe d'aise et de bien-être.

Moi, le Temps, j'aurai alors moins à me venger des mains égoïstes desquelles je dois me prendre en les laissant vides et atterrées de mon départ. J'aurai à déposer moins d'âmes perdues, en face de Celui qui, Seul, m'allonge ou me raccourcit. J'aurai moins à me désespérer de vous voir "me" prendre pour vous damner, alors que je donne à vous tous, moi, le Temps, tout le temps voulu pour vivre heureusement et vous sauver de même".

Et voilà, mesdames, je n'ose ajouter aux sages avis du Temps, et je félicite, à l'ance, toutes celles qui voudront bien s'y ranger.

Bonne et Heureuse Année à chacune et l'assurance de mon entier dévouement.

Jeanne DAIGLE

MAGASIN FEDERAL

438, rue ST-SIMON Tél. PR. 4-8088 St-Hyacinthe

Êtes-vous la personne chanceuse ?

5.00 5.00 5.00 5.00



La personne dont la photo est encadrée ci-haut recevra du MAGASIN FEDERAL un prix en argent de \$5.00, si elle vient le réclamer dans les cinq jours de la parution de ce journal.

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Chaque vendredi soir une personne en voie d'effectuer un achat à notre magasin sera photographiée et choisie comme la GAGNANTE DE LA SEMAINE.

SURVEILLEZ NOTRE ANNONCE DANS L'EDITION DE JEUDI DU CLAIRON-MASKOUTAIN

Dr PAUL-R. BOISVERT

SPECIALISTE

Yeux — Oreilles — Nez — Gorge
Certifié du C.M.C.P.Q. et R.C.P.S.

584, rue MONDOR
(angle Calixa-Lavallée)
Tél. : 4-8154

SUR APPOINTEMENT SEULEMENT

Attention Mesdames !

MANTEAUX — COSTUMES — ROBES
pour toute occasion; grandeurs: 9 à 21 et 16½ à 26½
Spécialité: Robe de deuil
Agence des brassières MYSTERIEUSES
GAINE et CORSET ROSS
ajustement par une corsetière diplômée, chez

Mme C. P. LAROCHE

1980, rue DES CASCADES SAINT-HYACINTHE

Oui!

Nous faisons des prêts pour consolider les comptes

Obtenez ici l'argent pour payer bien des comptes; ensuite, n'avez, chaque mois, qu'un seul paiement commode, souvent inférieur au total que vous payez actuellement. Téléphonnez d'abord pour un prêt en une seule visite, ou venez au bureau.

Prêts de \$50 à \$1000 ou plus sur signature, meubles ou auto

UN NOUVEAU NOM!

"Personal Finance Co." s'appelle maintenant "BENEFICIAL FINANCE CO." Seul le nom a changé!

BENEFICIAL FINANCE CO.

1626 RUE DES CASCADES, ST. HYACINTHE
Rez-de-Chaussée, Edifice Casson, Téléphone: 4-6411
Ouvrez le soir sur rendez-vous — téléphones pour heures du soir

Le facteur temps

Le cancer est l'une des causes principales de décès au Canada, et pourtant, dans beaucoup de cas, le cancer pourrait être enrayé s'il était découvert et traité à temps. Ce qui importe, c'est le traitement au début de la maladie. Et ce traitement dépend de la consultation avec le médecin, dès que l'on croit qu'il y a des symptômes de cancer.

MOTSCROISES

M No 41

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1										
2										
3										
4										
5										
6										
7										
8										
9										
10										
11										

HORizontalement

- Horreur de la nouveauté.
- Préposition — Lettre grecque — Action d'arrêter.
- Ancienne note de la gamme — Pronom personnel — Mesure agraire.
- Petites triangles.
- Revenu annuel — Conjonction.
- Avant-midi — Mouvement subit avec effort — Type de sang.
- Proposition préliminaire qui doit faciliter la démonstration d'un théorème — Préfixe privatif — Conjonction.
- Pronom personnel — Pièce d'une serrure — Préfixe signifiant également.
- Faculté par laquelle l'homme et les animaux reçoivent l'impression des objets extérieurs — Adresse — Lettre grecque.
- Époque — Tente avec hardiesse — Manche, au tennis.

VERTICALEMENT

- Vicié, corrompu — Petit ruisseau.
- Rendre neutre.
- Métier plusieurs choses parmi d'autres.
- Préfixe privatif — Propre, sans souillure.
- Saison.
- Intersection — Abaissement de la température au-dessous de zéro — Métal jaune.
- Pronom personnel — Chondroste.
- Embarcation longue, étroite et légère, servant à la pêche de la baleine.
- Conjonction.
- S'essouffier à force de courir — Connus.
- Excitation, irritation des fibres.
- Enlève — Grande voie de communication.

LES PLAISIRS DE LA ROUTE

Par CAROL LANE
Conseillère De Voyage



La vie de vos bagages sera prolongée par cinq à dix ans si vous les soignez comme il faut. Lorsque vous rentrez chez vous après les vacances, essayez les valises avec un morceau de tissu mouillé et un peu de savon. Polissez-les avec un doux tissu sec et puis appliquez du savon spécial pour protéger le cuir.

Ne mettez jamais de l'huile dans les serrures car elle pourra abîmer le doublage ou le cuir-méme.

Gardez vos valises dans un endroit sec où la température est modérée. A défaut de ces conditions, la chaleur absorbera les huiles naturelles du cuir et l'humidité le tachera.

Encore un conseil à vous rappeler, c'est de ne jamais mettre les valises dans une armoire sans les fermer complètement. Si elles restent à moitié ouvertes, il est bien possible qu'elles se déforment ou que les charnières s'endommagent.

Si vous possédez de belles valises, il vaut la peine et le temps de les soigner.

MAGASIN FEDERAL

438, rue ST-SIMON Tél. PR. 4-8088 St-Hyacinthe

Êtes-vous la personne chanceuse ?

5.00 5.00 5.00 5.00



La personne dont la photo est encadrée ci-haut recevra du MAGASIN FEDERAL un prix en argent de \$5.00, si elle vient le réclamer dans les cinq jours de la parution de ce journal.

TENTEZ VOTRE CHANCE!

Chaque vendredi soir une personne en voie d'effectuer un achat à notre magasin sera photographiée et choisie comme la GAGNANTE DE LA SEMAINE.

SURVEILLEZ NOTRE ANNONCE DANS L'EDITION DE JEUDI DU CLAIRON-MASKOUTAIN

TELEVISION

CBFT Canal 2

WPTZ Canal 5

CBMT Canal 6

CHLT Canal 7

DIMANCHE, 6 JANVIER

10.00 Grand'messe
11.00 Mire
12.00 Musique
12.55 Le Téléjournal
1.00 Aux quatre coins du monde
1.30 Une caméra chez les bêtes
1.45 Actualités religieuses
2.00 Passe-partout
2.30 Eaux vives
3.00 Hockey de chez-nous
Trois-Rivières-Royaux
4.30 Film
6.00 Kim
6.30 Pépino
6.00 La Joie de connaître
6.30 Les travaux et les jours
7.00 Nouvelles et l'Actualité
7.30 La clé des champs
8.00 Music-Hall
9.00 Cléopâtre
9.30 Le théâtre populaire
"Les Trois d'Orient"
11.30 Le téléjournal
11.30 Prise de bec
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Point de mire
11.45 Le monde du sport

LUNDI, 7 JANVIER

4.00 Musique
4.30 La boîte à surprise
5.00 Kim
6.00 Kim
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.00 La politique provinciale: Libéral
7.10 Le téléjournal
7.30 Cinéfeuilleton
7.45 "Le Cavalier Noir"
8.00 Rolande et Robert
8.45 Les Belles Histoires des pays d'en haut
9.00 Porte ouverte
9.30 Le théâtre Colgate
10.00 Reportage
10.30 Les défilés en marche
11.00 Le téléjournal
11.10 Nouvelles sportives
11.15 Télépolicière "Son Copain"
avec René Dary, Paul Dupuis, Patricia Roc, Guy Mauffette

MARDI, 8 JANVIER

3.00 Musique
3.30 La boîte à surprise
3.50 Pinocchio
4.00 Les récits du Père Ambroise
4.45 Carrefour
5.15 Le téléjournal
5.30 Cinéfeuilleton
5.45 "Le Cavalier Noir"
6.00 Le Survivant
6.30 Cap-aux-Sorciers
6.50 C'est la vie
7.00 Mire et Merveilles
7.30 Rendez-vous d'amour
7.50 Arts et Lettres
8.00 Le téléjournal
8.10 Nouvelles sportives
8.15 Télépolicière "Son Copain"

MERCREDI, 9 JANVIER

2.30 Place aux dames
3.30 Long métrage:
"Toute la ville tremble"
5.00 La boîte à surprise
5.30 L'île aux trésors
6.00 Opinion
6.30 Ce soir
6.45 Carrefour
7.00 Cinéfeuilleton
7.30 "Le Cavalier Noir", avec Georges Guétary
7.45 Les Collégiens Troubadours
8.00 Pays et Merveilles
8.30 La Famille Plouffe
9.00 Lutte
10.00 Le point d'interrogation
10.30 Au p'tit café
11.00 Le téléjournal
11.15 Télépolicière "Son Copain"

JEUDI, 10 JANVIER

3.00 Musique
3.30 La boîte à surprise
3.50 L'île aux trésors
4.00 Histoires du Canada
4.30 Ce soir
4.45 Carrefour
5.15 Le téléjournal
5.30 Cinéfeuilleton
5.45 "Le Cavalier Noir", avec Jean Villard
5.50 "Le Cavalier Noir", avec Georges Guétary
6.00 Le téléjournal
6.10 Nouvelles sportives
6.15 Télépolicière "Son Copain"

VENREDI, 11 JANVIER

4.00 Musique
4.30 La boîte à surprise
4.50 Le Grenier aux images
5.00 Sophie-Magazine
5.30 Carrefour
5.45 Le téléjournal
5.50 Cinéfeuilleton
6.00 Pour elle
6.30 Le sport en revue
6.45 Chansons-Vedettes
7.00 Le théâtre du mystère
7.30 Quatuor
7.50 Profils d'adolescents
8.00 Conférences de Presse
8.30 Le téléjournal
8.45 Nouvelles sportives
8.50 Croisière
9.00 Répertoire long métrage
"Alerte en Méditerranée", avec Pierre Frenay, Nadine Vogel, Rolf Wanka

SAMEDI, 12 JANVIER

10.00 Fon Fon
11.00 Concerts pour la jeunesse
12.00 Mire
1.00 Musique
1.30 Long métrage
1.50 Tic Tac Toc
2.00 Chansons-Vedettes
2.30 Carrefour
2.45 Le téléjournal
2.50 Cinéfeuilleton
3.00 Quatuor
3.30 Chacun son métier
3.45 Hockey: Boston-Canadiens
4.00 La romance
4.30 Le téléjournal
4.45 Nouvelles sportives
4.50 Long métrage:
"Atout K" avec Laurel et Hardy, Suzy Delair, Félix Oudart

DIMANCHE, 6 JANVIER

12.00 Test Pattern
1.15 Sacred Heart
1.30 Parade
1.40 Wide World
1.50 Oral Roberts
2.00 Meet the press
2.10 7th Bengal Lancers
2.20 Roy Rogers
2.30 Circus Boy
2.40 Steve Allen
2.50 Goodyear Playhouse
3.00 Loretta Young
3.10 The Vise

LUNDI, 7 JANVIER

7.00 Today
9.00 Paris Precinct
9.30 TV Schooltime
10.00 House
11.00 TV Schooltime
11.30 Truth or Consequences
11.45 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Faith For Today
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
4.00 Queen For a Day
4.15 Modern Romances
4.30 Dusty Boyd Show
4.45 Dusty's Smarties
5.00 News
5.15 Johnathan Winters
5.30 Terry Sutton Show
5.45 Sports Scorebook
6.00 Weatherbird
6.15 John Daly and the News
6.30 Treasure Hunt
6.40 Project 20
6.50 Lawrence Welk's Top Tunes
7.00 Twenty-One
7.10 Late weather
7.15 Late News and Sports

MARDI, 8 JANVIER

7.00 Today
9.00 Duffy's Tavern
9.30 TV Schooltime
10.00 House
11.00 TV Schooltime
11.30 Truth or Consequences
11.45 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 This is the life
1.30 Hospitality House
2.30 Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen for a day
4.15 Modern Romances
4.30 Dusty Boyd Show
4.45 Western Tales
5.00 News
5.15 Smiley Witte
5.30 Carby Hayes
5.45 Sports scorebook
6.00 Weather
6.15 John Daly and the News
6.30 Dusty Boyd and Green
6.40 The Big Surprise
6.50 Navy Log
7.00 Jane Wyman
7.30 Circle Theatre
7.45 Ray Anthony Show
7.50 Late weather
7.55 Late News and Sports

MERCREDI, 9 JANVIER

7.00 Today
9.00 Mr. and Mrs. North
9.30 TV Schooltime
10.00 Home
11.00 TV Schooltime
11.30 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 The Christianophers
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
4.00 Queen For a Day
4.15 Modern Romances
4.30 Dusty Boyd Show
4.45 Modern Romances
5.00 News
5.15 Smiley Witte
5.30 Carby Hayes
5.45 Sports scorebook
6.00 Weather
6.15 John Daly and the News
6.30 Dusty Boyd and Green
6.40 The Big Surprise
6.50 Navy Log
7.00 Jane Wyman
7.30 Circle Theatre
7.45 Ray Anthony Show
7.50 Late weather
7.55 Late News and Sports

JEUDI, 10 JANVIER

7.00 Today
9.00 Mark Saber "Case of the Mouse"
9.30 TV Schooltime
10.00 Home
11.00 TV Schooltime
11.30 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 Big Picture
1.30 Hospitality House
2.30 Ernie Ford Show
3.00 Matinee Theatre
4.00 Queen for a day
4.15 Modern Romances
4.30 Dusty Boyd Show
4.45 Moleady Roundup
5.00 News
5.15 Chet's Den
5.30 Flash Gordon
5.45 Sports Scorebook
6.00 Weatherbird
6.15 John Daly and the News
6.30 Adventures of Jim Bowie
6.40 You Bet Your Life
6.50 Dragnet
7.00 This is Your Life
7.30 Ford Show
7.50 Lux Video Theatre
8.00 Late weather
8.15 Late News and Sports
8.20 Wrestling from Chicago

VENREDI, 11 JANVIER

7.00 Today
9.00 Hank McCune
9.30 TV Schooltime
10.00 Home
11.00 TV Schooltime
11.30 Tic Tac Dough
12.30 It Could Be You
1.00 The Way
1.30 Hospitality House
2.30 Tennessee Ernie Ford Show
3.00 Matinee
4.00 Queen For a Day
4.15 Modern Romances
4.30 Dusty Boyd Show
4.45 G.I. Joe
5.00 News
5.15 Music Hall Varieties
5.30 Sports Scorebook
6.00 Weatherbird
6.15 John Daly and the News
6.30 Rint Tin Tin
6.40 Life of Riley
6.50 Walter Winchell
7.00 Crutch & Des
7.30 Adventures of Ozzy & Harriet
7.45 Late News and Sports
7.50 Late News and Sports
8.00 Under the Sun
8.15 Count of Monte Cristo
8.30 Wild Bill Hickok
8.40 Oh Susannah
8.50 Mr. Fix-it
9.00 CBC TV News
9.10 Around the Town
9.30 Holiday Ranch
9.40 Perry Como
9.50 N.H.L. Hockey
10.00 Boston Canadiens
10.15 Film
10.30 The Harris Beat
11.00 Juliette
11.30 Saturday night wrestling

DIMANCHE, 6 JANVIER

11.55 Today on CBMT
12.00 Window on the World
12.15 U. N. Review
12.30 This is the Life
1.00 Here and There
1.30 Country Calendar
2.00 Junior Magazine
3.00 Citizens' Forum
3.30 What's my Life?
4.00 Air Power "Counterblast"
4.30 Lassie
5.00 Fighting Words
5.30 Perspective
6.00 Burns and Allen
6.30 Father Knows Best
7.00 December Bride
7.30 CBC News Magazine
8.00 Ed Sullivan
9.00 All-Star Theatre
9.30 Showtime
10.00 Television Theatre
11.00 CBC TV News
11.10 This Week
11.35 Feature Film.

LUNDI, 7 JANVIER

3.25 Today on CBMT
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 In the Story Book
5.15 The Peppermint Prince
5.30 Circus Boy
6.00 Robin Hood
6.30 Playhouse Fifteen
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 The Nation's Business
7.45 Invitation Playhouse
8.00 Producer's Showcase
9.00 Denny Vaughan Show
10.00 Studio One
11.00 CBC TV News
11.15 Movie Museum
11.30 The Tapp Room

MARDI, 8 JANVIER

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Children Film
5.30 Fury
6.00 Noah's Ark
6.30 Patti Page
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 James Mason Show
7.45 Big Time in Sport
8.00 The Chevy Show
9.00 Dragnet
9.30 Pick the Stars
10.00 The last word of Kalamari
10.30 Press Conference
11.00 CBC TV News
11.15 Theatre of stars
11.45 Frontier

MERCREDI, 9 JANVIER

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Hidden Pages
5.30 Rint Tin Tin
6.00 Life is worth living
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Disneyland
7.45 Cross-Canada Hit Parade
8.00 Kraft TV Theatre
10.00 Folio '56 in Review
11.15 Robert Cummings Show
11.45 Top Plays of '56

JEUDI, 10 JANVIER

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Maggie Muggins
5.15 Mr. O'Neil
5.30 The Lone Ranger
6.00 I search for Adventure
6.30 Eddy Arnold Time
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Twilight Theatre
8.00 Jane Wyman Show
8.30 Climax
9.30 Jackie Rae Show
10.00 Alfred Hitchcock
10.30 Lill Palmer Presents...
11.00 CBC TV News
11.15 Sports Guesses and Guests
11.45 The Lone Wolf

VENREDI, 11 JANVIER

3.25 Today on CBMT
3.30 Kiddies' Corner
4.00 Open House
4.30 Howdy Doody
5.00 Fun Time
5.30 Roy Rogers
6.00 To be announced
6.30 Find a Hobby
6.45 CBC TV News
7.00 Tabloid
7.30 Science Fiction Theatre
8.00 On Trial
8.30 The Picnic Family
9.00 Graphic
9.30 Country Hoedown
10.00 Cavalcade of Sports
10.45 Jim Coleman Show
11.00 CBC TV News
11.15 Revival Night

SAMEDI, 12 JANVIER

1.55 Today on CBMT
2.00 Camera III
2.30 Speaking French
3.00 Film
4.30 Under the Sun
5.00 Count of Monte Cristo
5.30 Wild Bill Hickok
6.00 Oh Susannah
6.30 Mr. Fix-it
6.45 CBC TV News
6.50 Around the Town
7.30 Holiday Ranch
8.00 Perry Como
8.30 N.H.L. Hockey
8.45 Boston Canadiens
9.00 Film
9.30 The Harris Beat
11.00 Juliette
11.30 Saturday night wrestling

DIMANCHE, 6 JANVIER

10.00 Messe au urano seminaire
1.15 Les affaires de l'état: NS
1.30 Fasse, a-tout
1.40 Recital LS
2.30 Information Center LS
2.45 Chansons des Prairies LC
3.00 Hockey de chez-nous: Trois-Rivières vs Royal
4.45 Film NS
5.00 Kim NS
5.30 Pépino NS
6.00 Pick the Stars N
6.30 Les Travaux et les Jours NS
7.00 Showtime N
7.30 Clé des Champs N
8.00 Music Hall NS
9.30 Théâtre populaire
10.30 360,000 Question
11.00 CBC TV News
11.15 Point de mire

LUNDI, 7 JANVIER

3.40 CHLT-TV Today LS
4.45 Ciné-Feuilleton NC
4.00 Madame à sa cuisine LP
4.30 Actualité féminine LP
4.45 Cartoons
5.00 Jungie Jim
5.30 La Vie qui bat NS
6.00 The Border Rhythmaires LP
6.30 Telediffusion LS
6.45 Edition Sportive LS
6.50 Edition Sportive LP
7.15 Telediffusion NS
7.30 Choeur N
7.45 Rolande et Robert N
8.00 Les Belles Histoires N
8.30 La Rigolaine N
9.00 Porte Ouverte N
9.30 Théâtre Colgate
10.00 Regards sur le sport LS
10.30 Les ludo N
11.00 CBC TV News
11.15 Local Front News LS
11.30 Texas Wrestling
12.30 Sign off.

MARDI, 8 JANVIER

3.40 CHLT-TV Today LS
4.45 Ciné-Feuilleton NC
4.00 Madame à sa cuisine LP
4.30 It's a Woman's World LP
4.45 Cartoons
5.00 Cowboy G-Men
5.30 Pinocchio
6.00 Les Gais Lurons LP
6.30 Telediffusion LS
6.45 Edition Sportive LS
6.50 Edition Sportive LP
7.15 Telediffusion NS
7.30 La vie dans nos forêts
7.45 Parle Chien N
8.00 Le Survenant N
8.30 Cap aux Sorcières N
9.00 C'est la vie
9.30 Rendez-vous des sports N
10.30 Tic-Tac-Toc
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Sign off.

MERCREDI, 9 JANVIER

1.55 CHLT-TV today LS
2.00 Théâtre en Matinée
3.45 Ciné-Feuilleton LC
4.00 Madame à sa cuisine LP
4.30 Actualité féminine LP
4.45 Cartoons
5.00 Jet Jackson LP
5.30 L'île aux Trésors NS
6.00 Border Rhythmaires LP
6.30 Telediffusion LS
6.45 China Smith NC
7.15 Telediffusion NS
7.30 Cofé-Express LC
7.45 Toi et Moi N
8.00 Le Fil d'Ariane N
8.30 Rue de Galais N
9.00 Rendez-vous avec Michèle N
9.30 Théâtre des Étoiles N
10.00 Théâtre NS
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Sign off

JEUDI, 10 JANVIER

3.40 CHLT-TV today LS
3.45 Ciné-Feuilleton NC
4.00 Madame à sa cuisine LP
4.30 It's a Woman's World LP
4.45 Le quart d'heure de Pierrot LP
5.00 Rint-Tin-Tin LP
5.30 Film NS
6.00 Les Gais Lurons LP
6.30 Telediffusion LS
6.45 China Smith NC
7.15 Telediffusion NS
7.30 Cofé-Express LC
7.45 Toi et Moi N
8.00 Le Fil d'Ariane N
8.30 Rue de Galais N
9.00 Rendez-vous avec Michèle N
9.30 Théâtre des Étoiles N
10.00 Théâtre NS
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News
11.23 Sports in Review
11.30 Sign off

VENREDI, 11 JANVIER

3.40 CHLT-TV Today
3.45 Ciné-Feuilleton NC
4.00 Madame à sa cuisine LP
4.30 Actualité féminine LP
4.45 Cartoons LS
5.00 Romar de la Jungle LP
5.30 Le Grenier aux images NS
6.00 Border Rhythmaires LP
6.30 Telediffusion LS
6.45 China Smith NC
7.15 Telediffusion NS
7.30 Cofé-Express LC
7.45 Pour Elle N
8.00 Le Sport en Revue N
8.30 Chansons-Vedettes NS
9.00 Rendez-vous avec... NS
9.30 Quatuor N
10.00 Profils d'adolescents NS
10.30 Conférence de Presse NS
11.00 CBMT News NS
11.15 Local Front News LS
11.23 Sports in Review LS
11.30 Late Show LP
12.30 Sign Off.

SAMEDI, 12 JANVIER

9.55 CHLT-TV Aujourd'hui LS
10.00 Fon Fon
11.00 Concert pour la jeunesse
12.00 Life is Worth Living
2.30 Long métrage
4.15 Ciné-Feuilleton
5.00 Terry & Pirates LP
5.30 Texas Rangers
6.30 Sundaes for Saturday
6.30 Telediffusion LS
6.45 Météo LS
6.50 Edition Sportive LS
6.55 Scotland Yard
7.15 Telediffusion NS
7.30 Telediffusion NS
7.45 Quelles Nouvelles N
8.00 Aventures N
8.30 Chacun son métier N
9.00 Seize à Hockey N
10.30 Quiz Ball
11.00 CBMT News
11.15 Local Front News LS
11.23 Sports in Review LS
11.30 Late Show LP
11.45 "Wreck of the Hesperides"
12.30 Sign Off.

Au Paris



Rudy Hirigoyen et Nicole Courcel, dans une scène de la comédie musicale "Le Collège en Folie" qui prendra l'affiche samedi au Théâtre "Le Paris". Au même programme: "Prisonnière des Ténébres", avec Antonella Lualdi et Paul Campbell.

Le Carnet Mondain

(Suite de la page 5)
Breton, Louise Charbonneau, Elyse Cloutier, Jacques St-Germain, Luce St-Germain, Robert Benoit, Denise Benoit, Jeanne St-Germain, Nicole St-Germain, Ginette Breton, Nicole Choquette.

A l'occasion de la fête du premier de l'An, une soirée avait lieu, vendredi soir, le 28 décembre dernier, à la salle Chez Wilfrid, à Douville, pour les employés de la Ma-

Dans l'ensemble...

(suite de la page 1)
exacte quelle était la cause de l'incendie mais la police croit qu'il s'agit d'un feu d'artifice de Noël. La famille Nassif compte quatre enfants en bas âge. Le père, le frère, ainsi que les petits, évacués, se sont réfugiés dans une maison voisine. Les pompiers ont pu éteindre le feu. Les dommages matériels s'élèvent à environ cinq mille dollars.

Revue des...

(suite de la page 7)
Crocquet
Pour la première fois, les joueurs de croquet participeront à un scrutin pour s'élire une reine. Mme Thérèse Frédelet-Manny fut couronnée à la suite d'une importante cérémonie qui inaugura la saison des tournois. La plus importante compétition fut sans aucun doute, le tournoi des Chevaliers de Colomb auquel participèrent 52 équipes. Les honneurs allèrent aux jeunes Vallières et Bousquet, de Drummondville.

Golf
La saison d'été fut propice aux golfeurs maskoutains qui se souvenaient d'honneurs lors de l'annuel annuel Richelieu-Yamaska qui se déroula avec une participation record. Don Roe, le populaire golfeur de Granby, remporta la palme dans la catégorie A tandis que les joueurs Laferrrière et Daigneault se méritèrent les titres dans les classes B et C.

25e Anniversaire
Enfin, 1956 fut témoin de la disparition active de deux grands athlètes locaux qui furent les ambassadeurs de notre ville pendant 25 ans. En effet, Gérard Côté, le vainqueur de Boston à quatre reprises, se retira de la course à pied lors du 10e marathon annuel de Saint-Hyacinthe, couronnant ainsi une carrière très fructueuse dans le sport amateur. Un autre coureur, Paul Picard, fêta également son quart de siècle après s'être illustré pendant plusieurs années dans les courses cyclistes, notamment dans l'épreuve Québec-Montréal où il fut déjà le plus jeune participant à terminer la classique. Il avait 16 ans.

Hockey
Pour terminer en beauté, la saison d'hiver revint avec la formation de trois ligues, Maskoutaine, Junior et des Étudiants. Ces trois circuits de calibre différent évoluent à l'aréna local, et dans tous les cas, le jeu y est et y sera intéressant puisqu'une rivalité étonnante s'est installée au sein des équipes qui se livrent un duel très envenimé pour la possession des honneurs.

Il y a aussi la magnifique initiative du vétéran Oscar Aubuchon qui lançait une école de hockey avec près de 50 élèves, des jeunes de 12 à 14 ans.

Avec la venue de 1957, on s'aperçoit que la situation ira s'améliorant et que la condition du sport à Saint-Hyacinthe est loin d'être ennuyeuse. Espérons que les sports gagneront en popularité et que les activités se feront nombreuses comme en 1956...

Saint-Césaire
Félicitations au Dr Gérard Dupont, qui vient d'être nommé vice-président à l'hôpital St-Joseph, de Granby; à Mlle Raymonde Hamelin, institutrice à l'école St-Vincent, qui a mérité la prime de l'année pour succès dans l'enseignement; à Mlle Pierrette Bergeron, de St-Césaire, à l'occasion de ses fiançailles à M. Normand Gaboriau.

Récemment, le club de St-Alexandre rencontrait celui de St-Césaire, dans une joute de hockey. St-Alexandre l'emporta au compte de 13 à 5.

Voici comment réaliser une triple économie sur le chauffage à l'huile

Triple économie avec l'huile à fournaises Shell:

Economie sur le combustible
Un dépôt de suie d'à peine 1/8" peut augmenter de 10% la consommation d'huile... envoyer 1 dollar sur 10 par la cheminée. L'huile à fournaises Shell brûle proprement et sans fumée, garde votre brûleur en état d'efficacité maximum. C'est le gage d'une pleine mesure de chaleur pour chaque dollar dépensé en combustible—et, ce, durant tout l'hiver.

Economie sur l'entretien du brûleur
Seule l'huile Shell contient un additif spécial qui évite l'obstruction du filtre et le nettoie en brûlant... supprimant ainsi la principale cause des pannes de brûleurs et d'appels de service coûteux.

Economie sur l'entretien du réservoir
Avec l'huile à fournaises Shell vous obtenez—Sonitor—le nouvel ingrédient chimique qui empêche la formation de la rouille dans votre réservoir par suite de condensation. Des dollars vous sont ainsi économisés parce que vous évitez les pertes d'échappement qui gaspillent le combustible.

Profitez de notre service de livraison gratuite

Vous obtenez un reçu estampillé au compteur indiquant exactement le nombre de gallons livrés. Téléphonnez-nous aujourd'hui—nous ferons tous les arrangements.

SHALL
SHALL
HUILE À FOURNAISES

Maurice Gendron
LE SEUL DISTRIBUTEUR DES PRODUITS "SHELL"
2230, rue Beauparlant
Tél. PR. 4-7635 St-Hyacinthe

Le Paris
2340 AVENUE ST-JOSEPH
Commençant demain jusqu'à vendredi inclus

PRISONNIÈRE DES TÉNÉBRES
ANTONELLA LUALDI
PAUL CAMPBELL
Ses yeux ne voyaient plus mais son cœur sut la guider vers le bonheur.
Prod MARCEAU

Le COLLEGE en FOLIE
Musique de FRANCIS LOPEZ
Tout peut arriver quand un jeune mari retourne au collège
RUDY HIRIGOYEN
NICOLE COURCEL · TANIA FEDOR
Prod CARMINA
JACQUELINE PIERREUX-FELIX OUDART-GABRIELLO

GARAGE FUGÈRE ENR.
Distributeur des produits NASH
• Débossage et peinture
• Alignement des roues
• Service de remorquage
995, rue SAINT-LOUIS
VILLAGE SAINT-JOSEPH
TEL. PR. 4-4424 Dom. PR. 4-7748 (Saint-Hyacinthe)

Bureau: 640, rue St-Denis -- Tél. 4-6622 -- St-Hyacinthe
Examen de la vue -- Lunettes -- Verres incassables
Dr JULES MORIN
Spécialiste Certifié
Oreilles - Nez - Gorge (Amygdales)
Examen du fond de l'oeil
Domicile: 2905 rue Girouard -- Tél. 4-7077 -- St-Hyacinthe

Revue des événements sportifs de l'année "56"

ECHOS SPORTIFS

par JEAN-GUY BRODEUR

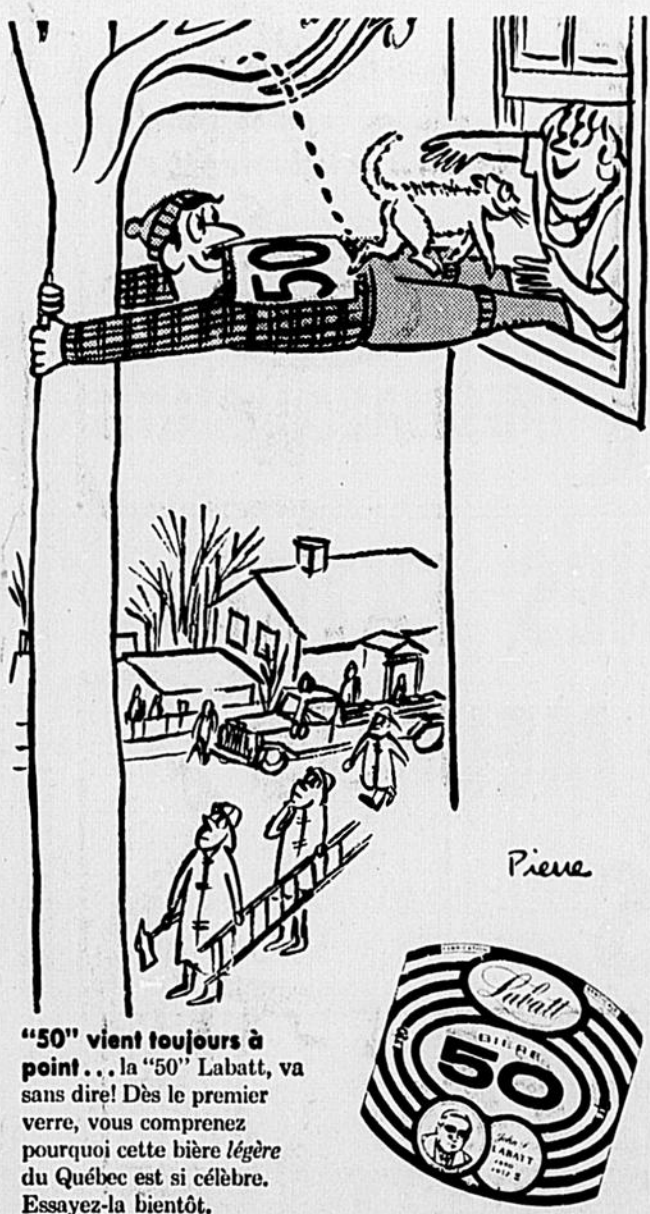
Au début de l'année nouvelle, nous faisons une incursion dans les événements sportifs de 1956 afin de présenter les faits, de les analyser et d'y apporter, si possible, une solution satisfaisante. A la lueur des réalisations, nous pouvons à loisir, critiquer de façon constructive, les gestes posés et leur portée afin que les succès se renouvellent et que les échecs s'oublient. La situation générale se présente sous un angle très favorable puisque les initiatives de 1956 furent dans l'ensemble, couronnées d'éclatants succès et cela grâce au magnifique travail de collaboration qui animait les organisations. Dans plusieurs milieux, surtout dans les centres de l'O.T.J., l'esprit d'équipe et la coopération de chacun ont fait naître une nouvelle formule de succès qui surprend à chaque occasion par l'ampleur de la réussite.

Partout on remarque un enthousiasme croissant qui amène à des résultats dépassant souvent l'objectif fixé. Mais, toute chose ayant son revers, ces résultats sont parfois amoindris par l'apathie de la population qui répond mal aux tentatives des responsables, puisque même les difficultés naissent au sein de l'organisation, soit par la jalousie des responsabilités, la rivalité qui oppose les clans ou encore par la calomnie des incompetents. Evidemment, pour les chefs cette situation devient alarmante et compromet toujours le couronnement de l'initiative élaborée avec l'incertitude des résultats. C'est pourquoi le facteur compréhension est à la base de toute réussite et le chef qui s'entoure de gens attentifs voue normalement son organisation à un succès sans précédent.

Citons en exemple, sans aucune partialité et laissant à chacun le soin d'apporter les conclusions, les organisations sportives qui durent affronter des difficultés sans nombre les obligeant souvent à céder le pas soit devant l'impopularité ou le mauvais état financier. Tout d'abord, la direction des As de Saint-Hyacinthe bien que très intentionnée, n'obtient pas le succès tant attendu. Pour quelles raisons... à chacun de se poser le problème... Ensuite, le baseball, le Panthéon des athlètes locaux, les sports du Centre Notre-Dame et combien d'autres initiatives qui tombèrent dans l'oubli à la suite de revers insurmontables qui n'auraient aucune perspective meilleure. Heureusement, l'année 1956 fut propice à la naissance de plusieurs nouvelles organisations dont notamment les concours de MM. St-Hyacinthe, compétitions qui prirent une allure vraiment spectaculaire sous la direction du sportman Fabien Cordeau et qui grandiront avec les efforts du nouveau promoteur, un athlète accompli, M. Bernard Poisson. Encore faut-il souligner, l'importance manifeste de l'O.T.J. du Christ-Roi qui connaît une prospérité édifiante sous l'inspiration du président, M. Léo Bibeau, et des membres de son exécutif, succès qui n'est pas indépendant de la Centrale dont M. Léopold Fortier, dévoué à la cause des jeunes maskoutains, semble se signaler comme un bâtisseur émérite puisque les O.T.J. du diocèse n'hésitent pas à l'élever à leur tête, au titre de président.

Quelle envelopure nous réserve l'année 1957 si ce n'est la promesse d'une quantité de nouvelles organisations qui aboutiront à des résultats tellement édifiants qu'ils résisteront même contre les difficultés les plus désarmantes pour apporter à nos jeunes, une garantie que le sport demeure encore l'activité la plus salutaire et aussi la plus formatrice tant du côté administration que du côté amusement.

Ce qui manque à la richesse de nos sports actuels, ce sont des organisateurs désintéressés dont les efforts et les tentatives convergent vers un même but; se dévouer à la cause et non au prestige personnel car cette dernière satisfaction découle normalement même le dévouement le plus ignoré et le plus humble.



"50" vient toujours à point... la "50" Labatt, va sans dire! Dès le premier verre, vous comprenez pourquoi cette bière légère du Québec est si célèbre. Essayez-la bientôt.

Brassée dans le Québec au goût du Québec

LABATT

HOCKEY Résultats et parties cédulées

Ligue Maskoutaine
Janvier 13 —
Penman's vs Casavant
Patro vs Chanteclerc
Janvier 15 —
Chanteclerc vs Casavant
6e Bataillon vs Club Canadien

Classement				
Patro	9	5	3	1
Club Canadien	7	5	2	0
Casavant	8	4	4	0
Penman's	7	4	3	0
Chanteclerc	7	3	3	1
6e Bataillon	6	0	6	0

Parties remises lors des réparations à l'aréna
Fév. 5 —
Chanteclerc vs 6e Bataillon
Club Canadien vs Penman's
Fév. 12 —
Chanteclerc vs Penman's
6e Bataillon vs Casavant
Fév. 17 —
Chanteclerc vs 6e Bataillon

Ligue Junior
Déc. 26 —
Christ-Roi 3 Notre-Dame 2
Providence 5 Sacré-Coeur 8
Janv. 9 —
Sacré-Coeur vs Notre-Dame
Christ-Roi vs Providence
Janv. 16 —
Sacré-Coeur vs Providence
Notre-Dame vs Christ-Roi

Classement				
Sacré-Coeur	7	6	0	1
Notre-Dame	7	3	3	1
Christ-Roi	7	2	4	1
La Providence	7	1	5	1

Ligue des Etudiants
La ligue des Etudiants reprendra ses activités le 10 janvier et à cette occasion, les quatre clubs seront au programme de la soirée.



Classement				
Textiles	5	3	1	1
Séminaire	5	3	1	1
E.S.C.	4	0	2	2
E.M.V.	4	0	2	2

Hommes	
Simplex	
G. Dufour	197
F. Robert	195
N. Pelletier	175
P.-E. St-Onge	195
Triples	
F. Robert	

Femmes	
Simplex	
Mlle R. Allaire	156
Mme J. Létourneau	138
Mme G. Phaneuf	136
Triple	
Mlle Rita Allaire	392

Etes-vous un mauvais père?

"Comment a-t-il pu en arriver là?" demandait le père d'un jeune délinquant. "Nous l'avons envoyé dans les meilleures écoles, nous lui avons tout donné." — "Tout, sauf vous-même" répliqua un ami.

Dans SÉLECTION du Reader's Digest de janvier, un écrivain américain vous dit pourquoi rien ne peut remplacer la présence du père au foyer, et pourquoi un père trouve sa plus grande récompense à vivre avec et pour ses enfants. Achetez votre SÉLECTION de janvier aujourd'hui: 28 articles d'intérêt durable tirés des meilleures publications, et condensés pour vous épargner du temps.



EXPORT
LA MEILLEURE
CIGARETTE AU CANADA

Le sport connaît un développement exceptionnel

La grande majorité des amateurs de sports de Saint-Hyacinthe ont été surpris de constater que 1956 fut une année exceptionnelle pour le développement des activités sportives. A première vue, la situation semble plutôt désarmante mais après une révision complète, un fait demeure: le sport va encore de l'avant dans notre ville.

A l'aurore d'une nouvelle année, il est dans nos coutumes de repasser les événements qui ont marqué le sport local et de rechercher dans toutes les sphères de l'activité athlétique, la situation véritable qui servira de base aux initiatives de 1957 afin d'assurer la croissance des mouvements qui se vouent à l'organisation des sports dans notre cité.

Hockey
Bien que 1956 débutait de façon tragique pour l'édition des As de Saint-Hyacinthe, de la ligue de hockey provinciale, alors aux prises avec des difficultés d'ordre financier, la direction de l'équipe maskoutaine réussit quand même à la suite d'un déficit assez considérable, à maintenir son alignement dans les cadres du circuit Cournoyer où après une lutte très contestée, les porte-couleurs locaux terminaient au cinquième rang du classement, affrontant les Royaux de Sorel dans les séries éliminatoires. Malgré la magnifique tenue des joueurs de l'instructeur Aubuchon, les Royaux remportèrent les honneurs du quart de finale après cinq joutes pour mettre un terme aux activités du Saint-Hyacinthe, équipe qui ne reparut pas à la formation de la ligue, cet automne, de même que les Jets de Tracy. Depuis, aucune tentative ne fut élaborée pour faire revivre les couleurs maskoutaines dans une ligue organisée.

Cependant, d'autres écueils de hockey menèrent plus de succès. Pour sa part, la ligue Richelleu qui couronnait ses activités avec des résultats très manifestes grâce à la participation d'une de Saint-Hyacinthe, le Bouton-Bleu, causa une grande surprise en ne reformant pas ses cadres. Dès lors, c'était la fin d'une des plus vieilles ligues de la région maskoutaine, organisation qui existait depuis plus de 12 ans. Malgré tout, le club du gérant Ruel terminait au deuxième rang à la suite d'une décision désastreuse de la direction. Par la suite, démotivés par cette partialité, les joueurs du Bouton-Bleu concédèrent les honneurs de la semi-finale après trois défaites contre deux victoires, aux représentants du Saint-Bruno.

Enfin, les ligues Junior et Juveniles connurent une popularité étonnante dans les milieux sportifs et à la fin de la saison, malgré une rivalité très enthousiaste, les clubs B. Saint-Germain et Casavant s'assurèrent respectivement le championnat de la saison régulière. Peu après, les éliminatoires renversèrent les prédictions et les équipes de l'Ecole Supérieure Girouard remportèrent le détail dans les deux circuits.

Pendant ce temps, Gerry Théberge, un maskoutain d'origine et un ancien porte-couleurs des Flyers de Léo Trudel, était choisi sur l'équipe canadienne olympique pour les jeux d'hiver disputés à Cortina, en Italie. Notre compatriote âgé de 26 ans, fit très bonne figure en enregistrant trois points dans la joute inaugurale.

Vers la fin de la saison, une joute groupant les Étoiles de la ligue Junior eut lieu à l'aréna local, mettant aussi en lice les champions du circuit. Ces derniers durent baisser pavillon au pointage de 8 à 5 après un échange très serré qui donna lieu à du jeu vraiment spectaculaire.

Pour toucher au monde du spectacle, il faut souligner la magnifique performance offerte à Saint-Hyacinthe par Mlle Carol Heiss, lors du festival de patinage de fantasia, qui, soit dit en passant, fut une réussite artistique de grande envergure.

Encore une fois, Saint-Hyacinthe tenait la vedette dans le domaine du patinage de fantasia quand Mlle Pauline Archambault, une maskoutaine de talent, subissait avec succès, les épreuves d'admission dans la troupe cadette des Ice Follies. Notre jeune compatriote entreprit alors une grande tournée aux États-Unis où, après un plus tard, elle impressionna grandement par ses exécutions savantes et son grand talent.

L'Association Yamaska Poursuivant ses activités, l'Association de chasse et pêche du Yamaska, voit l'ensemencement de 2,000 dorés selon le plan de collaboration du Ministère des pêcheries et de la faune. Un autre projet d'ensemencement de l'achigan demeure à l'étude et sera probablement au programme des prochaines réalisations. En plus de ces initiatives, l'association locale organisait un grand derby pour tous ses membres et l'y eut à cette occasion, de nombreux prix distribués aux plus méritants. Ce concours de pêche réunit près de 300 personnes et fut couronné d'un éclatant succès.

Culture Physique L'athlétisme et la culture physique continuent d'attirer de nom-

breux adeptes au Studio 960 maintenant la propriété de M. Saint-Hyacinthe Sr. Bernard Poisson, qui se mérita le titre à un grand gala présenté au Centre Notre-Dame devant plusieurs centaines de personnes. André Plouffe remporta la palme chez les plus musclés de la même catégorie tandis que André Labonté et Serge Archambault s'assuraient les honneurs dans la classe Junior.

Les Quilles
L'année 1956 fut marquée d'un exploit sensationnel réalisé par Jean Gauthier qui roula une par- tie parfaite lors du grand tournoi de fin de saison. Cette performance record établie sur les allées de la salle Philharmonique, coïncidait avec le championnat de Saint-Hyacinthe où Léo-Paul Morin et Yvon Rho remportèrent les honneurs des Classes A et B.

Baseball
Avec l'été, les ligues de Baseball formèrent leurs cadres et entreprirent leur cédule respective sur le terrain du Rond Laframboise, sous les refecteurs. La ligue Provinciale Amateur B fut très active et donna lieu à une grande rivalité entre les clubs en lice, Granby, Saint-Pie, Acton Vale et Saint-Hyacinthe. Nos porte-couleurs terminèrent au deuxième rang pour ensuite baisser pavillon contre Acton Vale après une série éliminatoire très contestée.

Chez les Juniors, les hostilités furent vraiment spectaculaires tout au long de la saison mais finalement après une lutte rangée, l'équipe Christ-Roi s'assura le championnat.

Confiants et en très bonne condition, les jeunes maskoutains formèrent une équipe d'étoiles et rencontrèrent les champions de Saint-Jean lors du tournoi provincial des O.T.J. Pour la première fois en trois ans, les nôtres remportèrent les honneurs d'une joute des plus enlevantes au pointage de 8 à 3 après une superbe performance du lanceur Pinard et du frappeur d'urgence Tessier qui fit compter les points vainqueurs.

A la balle-molle, les porte-couleurs de l'O.T.J. du Christ-Roi triomphèrent pour la troisième année consécutive pour ainsi s'assurer tous les honneurs de la saison et des éliminatoires.

Cyclisme
Au début de la saison, le club cyclisme des Pirates faisait l'acquisition d'un nouveau-venu, Denis Lefebvre, qui porta avantageusement les couleurs locales en maintes circonstances dont notamment dans les courses Québec-Montréal, le Tour du Saint-Laurent, Amqui, Critérium Gagnon, et aux essais olympiques, pendant que ses coéquipiers de classe libre se signalaient dans l'A.C.C.E. et surtout lors du Tour des Cantons de l'Est, Durand, Bolduc et Beaudry furent aussi en évidence dans les épreuves de Granby, Sorel et Saint-Jean.

Cependant, le rapide coureur, André Bolduc, se classait pour la troisième fois au championnat local pour se mériter ainsi le trophée Grand Hôtel, après avoir triomphé de son plus sérieux rival par quelques secondes seulement.

(Suite en page 6)



Cette photo fut prise lors de la bénédiction des nouveaux locaux de la Centrale des O.T.J. dont les bureaux seront maintenant situés au 1007, des Cascades. La cérémonie qui eut lieu mercredi soir, réunissait plusieurs invités. On peut apercevoir ci-haut, M. l'abbé Cordeau, curé du Christ-Roi, accompagné de M. Fortier, président, et de son épouse.

(Photo le Clairon-Maskoutain, par Brodeur)

Soirée dansante de la ligue Provinciale le 12 janvier

Les amateurs de baseball de la région maskoutaine voudront bien prendre note que samedi le 12 janvier aura lieu, à la salle Chez Wilfrid, la soirée dansante au profit de la ligue Provinciale Amateur "B". Tous y sont cordialement invités, spécialement les joueurs qui évoluaient dans le circuit l'été passé. Venez en foule encourager la Ligue Provinciale afin de lui permettre de vous donner encore du bon baseball l'an prochain. Les billets seront en vente à la porte seulement.

Jeu le 10 janvier prochain aura lieu la prochaine assemblée de la Ligue Provinciale au nouveau local de l'O.T.J. maskoutaine au numéro 1007, rue des Cascades. On y discutera alors la nouvelle constitution de la Ligue ainsi que l'admission de nouveaux clubs au sein du circuit Arpin. Les nouveaux clubs qui seront peut-être appelés à faire partie de la Ligue sont Magog, Cowansville, Marieville et aussi McMasterville.

R. Mongeau, publiciste

ATTENTION

Si vous avez des billets à faire scier, en bois de commerce ou pour vous-mêmes, je peux le faire directement chez vous, dans votre cour ou votre coupe de bois, avec mon moulin à scie portatif, sur roues.

Si intéressés, s'adresser à François ST-PIERRE
Tél. PR. 2-2593
Saint-Pie de Bagot

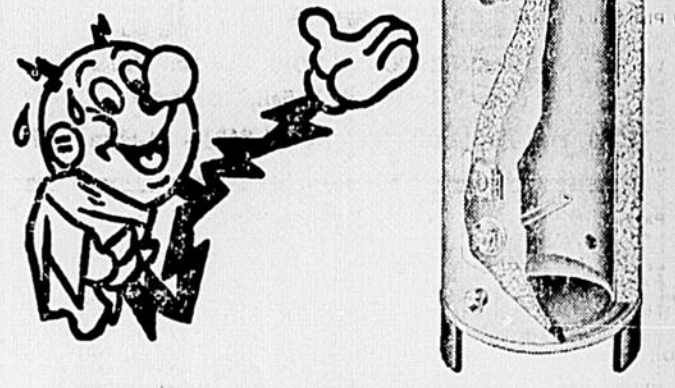
ST. HYACINTHE PROPANE



VENTE • SERVICE • INSTALLATION
4-7322
Yvon Breton, prop.
Bld Laurier Douville



"Notre prochain chauffe-eau sera un RUUD électrique!"



"De l'eau chaude à volonté" ...grâce au chauffe-eau automatique

RUUD
en alliage Alcoa

Rien de plus ennuyeux qu'un chauffe-eau dont l'âge et l'usure sont constamment la cause de fuites d'eau inopportunes et coûteuses. Vous retrouverez votre tranquillité en faisant installer un chauffe-eau RUUD en alliage Alcoa. Il constitue l'achat le plus avantageux qui soit car il est...

- **PEU CÔTEUX!** Un isolant épais garde la chaleur à l'intérieur. Les éléments chauffants donnent plein rendement du fait qu'ils sont complètement immergés. Il coûte moins cher à l'achat et à l'usage.
- **PROPRE!** Il ne dégage aucune suie, aucune fumée, aucune odeur, et il vous fournit 24 heures par jour toute l'eau chaude dont vous avez besoin.
- **SÛR!** Pas de flamme, pas de gaz qui s'échappe... et l'extérieur ne devient jamais brûlant.
- **AUTOMATIQUE!** La chaleur est réglée par thermostats qui allument et éteignent automatiquement les éléments chauffants et maintiennent l'eau toujours chaude.
- **DURABLE!** Il fonctionnera pendant des années sans qu'il soit nécessaire de le réparer. Réservoir garanti pour 7 1/2 ans; éléments et thermostats pour un an.

Dimensions pour convenir à tous les besoins.

A compter de \$129.50 (frais d'installation en supplément)



GRANDE VENTE ET ENCAN

LES 4 ET 5 JANVIER À 10 HEURES A.M.

"Tout doit être vendu"

Nouveau Rayon Habits Beau choix de Worsted et Tweed \$18.95	Sous- vêtements Penmans Turnbull et Woods \$2.50
Jacket CUIR 3/4 \$9.95	Pantalons Dimanche \$3.89-\$4.89
Paletots d'hiver. Choix de Tweeds \$19.95	Chapeaux Biltmore et Stetson \$3.49
Chemises Dimanche \$2.29	Bas Laine \$4.9

MERCERIE MAURICE

845 des Cascades

Tél.: PR. 4-7012

UBALD LALIME

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES

Salons Mortuaires — Service d'ambulance
100, Bourdages Tél. : 4-6417 St-Hyacinthe**FRS. JETTÉ**

VALEURS DE PLACEMENT

Représentant de :

LA MAISON BIENVENU LEE

2311 Girouard

Tél. PR. 4-7955

C. P. FOURNIER

HUILE A CHAUFFAGE — GAZOLINE

NOUS DONNONS LES COUPONS "Gold Star"

2630, rue DESSAULLES

Tél. PR. 4-6323

SAINT-HYACINTHE, P.Q.



Soyez à la page

employez toujours

LES FAMEUX

produits de beauté

AVON

pour Dames, Messieurs, Bébés

Mme F. CHOQUETTE

Représentante AVON

1009 CALIXA-LAVALLEE

Tél. PR. 4-6845

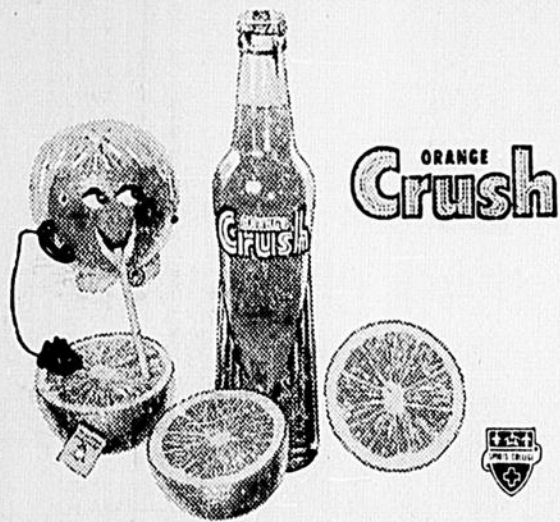
SAINT-HYACINTHE

Manteaux de chamois — Gilets de laine — Couvre-chaussures
de tout genre pour homme — Combinaisons Penman's
Salopettes — Coupe-vent, couleurs assorties, pour hommes
Sous-vêtements de toilette et de travail**ROY & FRERE**

MAGASIN RECONNU POUR SES BAS PRIX

(près de l'entrée de la Salle des Bazaars)

1980, rue Brébeuf - Tél. PR. 4-8494 - St-Hyacinthe



Ce "Géant" à fin goût d'orange

Procure un plaisir sans mélange!

OC-71-6F

VENDEUR AUTORISÉ

BREUVAGE LAFRANCE**Revue hebdomadaire
du marché financier**

MARCHE DES ACTIONS : Le comportement des marchés canadiens pendant la semaine terminée vendredi passé, était tranquille, ce qui est une des caractéristiques des dernières semaines de l'année. Malgré la très forte situation économique, il existe assez d'incertitude et la tendance reste hésitante et mixte. Un certain raffermissement eut lieu vendredi et plusieurs valeurs ont pu clôturer la semaine sur des niveaux plus élevés. Tous les indices boursiers enregistrent de légères avances. Le volume industriel baisse de 281,111 à 257,616 actions et le volume des actions minières et pétrolières fléchit de 2,311,853 à 2,289,934 actions.

Banques — Sociétés de finance — Les banques enregistrent quelques bonnes avances. CAN. BANK OF COMMERCE monte à 52 (+1½), ROYAL BANK à 68 (+2½) et BANK OF NOVA SCOTIA à 58 (+2½). TRADERS FINANCE "A" cependant ferme à 10 (-1).

Services publics — La vedette de ce groupe est TRANS MOUNTAIN OIL PIPE LINE qui avance de 4½ points à 101. UNION GAS est de 61½ (+3), SHAWINIGAN W & P à 85 (+3½), QUEBEC POWER à 20½ (+2½) et C.P.R. à 32½ (+1). Seule POWER CORP. est faible et termine à 54½ (-2).

Industrie lourde et construction — Il y a des pertes ainsi que des gains sensibles dans ce compartiment. ALGOMA perd 2 points et termine à 112 et ALUMINIUM reste inchangé. CANADA IRON FOUNDRIES poursuit sa hausse des dernières 3 semaines et monte à 36 (+2). GYPSUM LIME & ALABASTINE, après une période de 4 semaines de faiblesse remonte à 27 (+3½). STELCO est à 71 (+1½). Parmi les baisses on note surtout celle de PAGE-HERSEY à 97 (-3) et de FORD "A" à 105 (-1).

Textiles — Industrie chimique — Les valeurs de ce groupe n'enregistrent que des variations fractionnaires.

Consommation — Les changements d'importance sont rares parmi les valeurs composant ce

groupe. MOLSON'S "B" abandonne son gain précédent et ferme à 22. OGILVIE FLOUR monte de 1 point à 33.

Pâtes et papiers — Bois — Ce compartiment est ferme, mais les gains ne sont pas considérables. BROWN CO. est à 17 (+1½), CONSOLIDATED PAPER à 39¼ (+1) et HOWARD SMITH à 38¼ (+1). PRICE BROS. perd 1 point et termine à 58. L'action fractionnée ST. LAWRENCE CORP. termine à 17½ ce qui représente un cours de 70 sur la base ancienne, soit 1¼ point au-dessous du cours de la semaine précédente.

Mines — Les mines d'or sont assez fermes; GIANT YELLOWKNIFE est à 4.90 (+0.50). Les mines d'uranium sont également fermes. ALCOM monte à 19¼ (+1¼), CONS. DENISON à 14½ (+17½) et PRONTO à 7.10 (+0.70). Parmi les autres mines les changements sont peu importants. FALCON BRIDGE monte à 38½ (+2¼), tandis que HUDSON BAY M & S baisse à 82½ (-1¼) et MINING CORP. à 187½ (-1¼).

Pétroles — Les pertes, bien que généralement fractionnaires, prédominent dans ce secteur. CANADIAN OIL COS. est à 29½ (-1), IMPERIAL OIL à 53½ (-7½), MCCOLL-FRONTENAC à 58¼ (-1¼) et BAILEY SELBURN à 16½ (-7½). INTERNATIONAL PETROLEUM poursuit son avance et clôture à 45 (+1).

MARCHE DES OBLIGATIONS : Le marché des obligations est également tranquille. Les obligations fédérales fléchissent légèrement. Les obligations industrielles enregistrent peu de changement, à l'exception de celles des mines d'uranium qui sont fermes et parmi lesquelles surtout les obligations Stanleigh enregistrent une bonne avance. Parmi les convertibles il y a plusieurs gains; les Simpsons 5½ 1976 par exemple, montent de 2½ points à 101.



Rock Hudson et Barbara Rush dans une scène du film "Capitaine Mystère" au Ciné Maska, samedi, dimanche et lundi.



A partir de vendredi prochain, le ciné Maska mettra à l'affiche un programme double spécial. Ces films seront du genre "horreurs". Le succès de ces films à Montréal a incité le gérant du théâtre Maska à présenter ces films pour une journée seulement à prix régulier.

La chronique du cancer

Les questions suivantes ont été choisies comme étant celles que le grand public pose le plus souvent au sujet du cancer. Les réponses sont nécessairement brèves. Pour plus ample information, consultez votre médecin de famille.

Les résultats des études sur le cancer des animaux peuvent-ils s'appliquer à l'être humain ?

Nous n'avons pas de preuves suffisantes pour l'affirmer. Toutefois, la nature du cancer est généralement la même chez l'animal et chez l'homme et, sans aucun doute, les principes découverts pour le premier groupe auront leur importance pour aider à comprendre le cancer humain.

Est-ce une honte d'être atteint du cancer ?

Non. Il n'est pas plus honteux d'avoir le cancer que d'avoir une fracture du bras.

Comment le cancer se répand-il à travers le corps ?

De trois façons. (1) Les cellules cancéreuses peuvent se propager directement, par voisinage, d'un tissu à l'autre. (2) Elles peuvent envahir les vaisseaux lymphatiques qui les conduisent aux glandes ou ganglions lymphatiques. (3) Elles peuvent traverser les parois des vaisseaux sanguins et être transportées à des parties

éloignées du corps par la circulation sanguine.

Le cancer peut-il se transmettre par un baiser ou par contact accidentel entre humains, ou entre humains et animaux ?

Non. Il n'y a pas d'exemple vérifié de cancer transmis par un baiser, ou par aucun contact, accidentel ou autre, soit entre être humains, soit entre humains et animaux.

Le cancer peut-il se développer indépendamment du corps de l'animal dont il provient ?

Oui. Il est possible de cultiver du tissu cancéreux en laboratoire. On peut aussi transplanter ce tissu sur un autre animal de la même famille.

Quelle est la rapidité de croissance du cancer ?

La croissance du tissu cancéreux ne se fait pas d'une façon invariable. Certaines espèces de cancers se développeront plus en quelques semaines que d'autres en plusieurs années. La nature du tissu cancéreux est le facteur prédominant qui agit sur le taux de croissance, bien que la localisation du cancer puisse aussi avoir son influence.

Le cancer est-il une seule maladie ?

Non. L'expression "cancer" est donnée à toutes les formes de tumeurs malignes dont de nombreuses variétés sont connues. Elles ont certaines caractéristiques en commun, telles la croissance désordonnée et la tendance à se propager aux diverses parties du corps. Elles diffèrent par d'autres caractéristiques : la localisation dans le corps, leur aspect au microscope, et la réaction au traitement.

M. Philias Gendron

de St-Césaire est
décédé à 72 ans

St-Césaire (DNC) — M. Philias Gendron, de St-Césaire, est décédé ces jours derniers, à l'âge de 72 ans. Il laisse dans le deuil son épouse, une fille et deux fils, Mlle Noël Gendron, MM. Firmin et Romuald Gendron.

Les funérailles eurent lieu en l'église paroissiale, sous la direction de la M. J.-R. Poirier. M. le curé Médéric Lavalée chanta le service funèbre. Les porteurs étaient MM. Arsène Bigonnesse, Lucien Gendron, Omer Normandin, Alphonse Brodeur et Omer Desroches. M. Uldège Normandin, maire, conduisait le deuil.

Etes-vous un raseur ?

Si vous pensez que oui, vous n'en êtes pas un! Mais si l'idée d'être un raseur jamais ne vous effleure, il est vraisemblablement probable que vous en êtes un... car la caractéristique dominante du raseur est de raser sans s'en apercevoir.

SÉLECTION du Reader's Digest de janvier vous fait voir comment on peut ennuyer les autres à son insu, vous apprend à diagnostiquer les symptômes pour y remédier, et vous révèle le secret de ne jamais s'ennuyer et de ne jamais ennuyer les autres. Achevez SÉLECTION de janvier aujourd'hui: 28 articles d'intérêt durable, condensés pour vous épargner du temps.

PLUSIEURS MAISONS A VENDRE

Meublées ou non meublées.

S'ADRESSER A :

GEORGES CHAPDELAINÉ

1100 DESAULNIERS

Tél. PR. 4-5953

S. A. CYR
ARCHITECTE et INGENIEUR
au service de la population de Saint-Hyacinthe
depuis 1945
490, rue Ste-ANNE SAINT-HYACINTHE

**Ça coûte cher
de fabriquer une
bonne gazoline**

La qualité de la gazoline a fait, en quelques années, de formidables progrès. Deux gallons d'aujourd'hui ont le même rendement que trois gallons d'il y a 30 ans.



Il a fallu beaucoup d'argent pour découvrir et mettre au point les techniques et l'outillage requis à la fabrication de ces gazolines supérieures.



L'Imperial Oil, dont les laboratoires de recherches sur le pétrole sont les plus importants du Canada, a dépensé, depuis 10 ans, \$20 millions en recherches scientifiques.



Pendant la même période, le perfectionnement de ses gazolines a coûté \$65 millions à l'Imperial Oil.

Ça coûte de plus en plus cher
de fabriquer les gazolines qu'exigent
des autos de plus en plus puissantes.

**IMPERIAL OIL LIMITED**

NE MANQUEZ PAS DE PROFITER DES AUBAINES EXTRA-ORDINAIRES DE NOTRE GRANDE VENTE DE MEUBLES DURING LES REPARATIONS

du 8 au 21 JANVIER

Jetté
MARCHAND DE MEUBLES
PR. 4-8717
COIN ST-FRANÇOIS ET ST-ANTOINE
ST-HYACINTHE, P.Q.